Năm thứ 10 ● Số 2884 Chúa Nhựt 15, Thứ Hai 16.9.74 ✱ 29.7 và 1 tháng 8, năm Giáp Dần ● 4 trang giá 50$

TIẾNG VIỆT

MAPS, MICROTEXTS AND NEWSPAPERS

CORNELL UNIVERSITY LIBRARIES

✱ TIẾNG NÓI CỦA QUÂN DÂN MIỀN NAM TỰ DO ✱

TÒA-SOẠN: HỘP-THƯ SỐ 4 SG.
Điện-Thoại: 99.533 — 40.271 (QS)

Chủ-Nhiệm: NGUYỄN-HUY HÙNG

TỶ QUẢN-LÝ và TRỊ SỰ:
140, Lê-Lai, Saigon 2 - Đ.T.: 96.034

Cornell University Library
Ithaca, New York 14853
Digitized by Google
Original from Cornell University

10 g 30 sáng 13-9 Ông Tổng Trưởng DVCH mở khóa hội thảo hướng dẫn:

17-9-74: Phát-động Chiến-Dịch học tập TOÀN DÂN TRANH-ĐẤU CHO HÒA-BÌNH

✱ TỔNG THỐNG FORD TIẾP ĐẠI SỨ GRAHAM MARTIN SÁNG THỨ SÁU, NGHE TƯỜNG TRÌNH VỀ TÌNH HÌNH QUÂN SỰ KINH TẾ CỦA VNCH.

SAIGON 13-9-74 (TT).— Vào hồi 10g30 sáng nay, ông Hoàng đức Nhã, Tổng Trưởng DVCH đã mở chuyên mở đầu khóa hội thảo hướng dẫn chiến dịch mệnh danh là «Toàn dân tích cực tranh đấu cho hoà bình dân tộc» tại hội trường Bộ DVCH số 272 Hiền Vương Saigon.

Tham dự khoá hội thảo có các Trưởng cơ sở Dân vận Trung ương, địa phương và bán ngoại, các Sỹ quan đại diện Bộ Tham Mưu TC-CTCT, Cục Chính Huấn, các Tham mưu phó CTCT Quân Đoàn và Tiểu khu, cùng một số đại diện các Phủ Bộ trung ương.

Mục đích của khóa hội thảo, theo ông Tổng trưởng DVCH, là để cán bộ các cấp hiểu rõ hơn, theo kịp diễn tiến tình hình hầu giải thích, hướng dẫn cho ngày hợp tập toàn quốc «Toàn dân tích cực tranh đấu cho hòa bình dân tộc» diễn ra đồng loạt vào ngày 17-9-74 tới đây.

Trong suốt 2 tiếng rưỡi đồng hồ, từ 10 phút tạm nghỉ vì cố điện thoại của Tổng Thống, ông Tổng Trưởng DVCH đã phân tích tình hình chung, ý đồ CS, giải thích âm mưu CS, khẳng định lập trường, nhiệm vụ chúng ta trước tình thế mới.

Theo ông Tổng Trưởng, CS đang nhật động các cuộc tấn công qui mô đầu khắp lãnh thổ, vi phạm trắng trợn Hiệp Định Ba Lê 27-1-73 để chiếm thêm đất, đánh thêm dân bằng bao điều kiện cho chúng đạt tới hai mục tiêu «đánh để tạo một Hiệp Định mới tại MNVN» hoặc «đánh để lăng VNCH trong khung cảnh Đông Dương» cho như giải pháp Lào đang áp dụng.

Ông Tổng Trưởng cũng vạch trần âm mưu CS nỗ lực làm suy yếu VNCH bằng cách tạo bất ổn chính trị, thơa ra những chiến hài có vẻ hợp lý dưới vỏ HĐ Ba Lê nhưng thực chất chỉ là xảo thuật. Chúng mưu toan kết hợp đoàn thể biến thành cao trào chính trị, lợi dụng chiêu bài «Tự do dân chủ, «HĐ-QGHGHHDT» để xuyên tạc lập trường của chúng ta.

Vì thế, trước tình hình hiện tại cần hộ các cấp có nhiệm vụ giải thích cho dân chúng hiểu rõ mạnh tâm của CS, đường lối của VNCH để toàn dân ý thức hiểm họa chung góp phần chận đứng là sóng xâm lăng CS.

Buổi nói chuyện chấm dứt lúc 12g10 45 cùng ngày.

HOA TH BỐN 14-9 (AFP)— Tổng Thống Ford bôn thứ sáu đã tiếp đại sứ Mỹ ở VNCH là ông Graham Martin. Ông này đã tường trình với tổng thống Ford về tình hình quân sự, và kinh tế của miền Nam VN.

Theo dự trù thì Đại sứ

XEM TIẾP TRANG 4 8

ĐỨC HỒNG Y ROSSI: DÂN KPC VÀ VNCH TIẾP TỤC CHỐI BỎ C.S.

VATICAN CITY 13-9 (Reuter) — Đức Hồng Y Agnelo Rossi hôm thứ Năm nhận định rằng, không phải vì những cuộc oanh tạc của Hoa Kỳ mà vì muốn thoát khỏi «sự kìm kẹp của cộng sản» nên hai triệu dân Kampuchea và hơn một triệu người Việt Nam, phải rời bỏ quê hương để trở thành dân tị nạn.

Trên trang nhất của nhật báo «Observatore Romano», Đức Hồng Y Rossi đã nhận định như trên, sau hai tuần lễ thăm viếng các trại tỵ nạn và những người lãng ở Cộng Hòa Khmer và VNCH hồi tháng qua.

Vào thăm Đức Hồng Y Rossi hai triệu dân tỵ nạn KPC và hơn

XEM TIẾP TRANG 4 7

Cảnh sát Đại Hàn đeo mặt nạ ngăn cản đám biểu tình đang tiến tới gần Tòa Đại Sứ Nhật ở Hán Thành.

Nhật đã trao cho Đại Hàn một giải pháp «sau cùng»

Hán Thành: Tiếp tục biểu tình xô xát với Cảnh Sát

HÁN THÀNH 13-9 (AP)— Những người biểu tình bài Nhật đã xô xát dữ dội tiến các đường phố ở Hán Thành với cảnh sát đã chiến, trong khi 2 chính phủ Hàn — Nhật vẫn chưa tìm được một giải pháp nào để giảm bớt sự căng thẳng hiện nay giữa hai nước.

Ngoại trưởng Đại Hàn Kim Dong Jo đã bỏ đám gần một giờ đồng hồ với đại sứ Torao Ushiroku.

Ngoại trưởng Kim không bình luận gì cả sau phiên họp này và chỉ nói rằng: «Chúng ta hãy chờ thêm một thời gian nữa».

Tuy nhiên, theo những người tin ngoại giao, trong phiên họp trên, Nhật đã trao cho Đại Hàn một giải pháp «sau cùng», thy đổi chút ít lập trường của họ về vấn đề bang giao giữa hai nước.

Đại Hàn từng yêu cầu Nhật hãy hứa có những biện pháp để kiềm soát các hoạt động chống chính phủ Đại Hàn của tổ chức thân Bắc Hàn «Chosen Soren» ở Nhật.

Nhật từng khẳng định rằng, họ có thể «suy rộng» lời yêu cầu của Đại Hàn, nhưng không chịu nêu đích danh tổ chức trên.

Trường cần nhắc lại, bang giao giữa hai quốc gia Đông Á này đã trở nên căng thẳng sau vụ ám sát TT Park Chung Hy hôm 15-8 vừa qua. Và Đại Hàn đã đổ lỗi cho Bắc Hàn và những phần tử thân Bắc Hàn phải chịu trách nhiệm về vụ mưu sát này.

HOA TH BỐN 13-9 (AP): Hoa kỳ hiện đã kêu gọi Nhật và Đại Hàn nên tìm đặt một giải pháp thân hữu chấm dứt cuộc tranh chấp về chuyện mưu sát Tổng thống Park chính Hy.

Phát ngôn viên bộ ngoại giao Hoa kỳ Anderson tuyên bố rằng Hoa kỳ

XEM TIẾP TRANG 4 6

BỘ VHGD-TN XIN TỔ CHỨC «GIẢI TÚC CẦU TỔNG THỐNG VNCH»

SAIGON 13 .. Bộ VHGD-TN sáng nay cho biết Bộ này đã trình lên Tổng Thống VNCH một đề án, tổ chức «Giải Túc Cầu Tổng Thống VNCH 1974» để xin cứu xét và thực hiện vào dịp lễ Quốc Khánh năm nay.

Dự án nói trên được soạn thảo nhằm tổ chức hàng năm «Giải Túc Cầu Tổng Thống», để thay thế Giải Quốc Khánh cũ từ 10 năm qua, trong đó, vấn đề bang giao quốc tế được đặt nặng hơn vấn đề tài chánh.

(Xem tiếp 1 trang 4)

Sau khi nhận được tin cho biết: Sau nhóm cuộc biểu tình ở Nam Vang, PNV bộ ngoại giao VNCH cho biết:

CHÍNH PHỦ KHMER TÍCH CỰC BẢO VỆ TÍNH MẠNG TÀI SẢN VIỆT KIỀU

✱ Sẽ có tuyên bố chính thức của Bộ Ngoại giao về chuyến công du Indonésia của Trung tướng Đặng văn Quang và Đại sứ Bùi Diễm.

SAIGON 14-9 Theo phát ngôn viên bộ ngoại giao, phái đoàn của Đại sứ Bùi Diễm đã về đến Việt Nam vào chiều ngày 13-9 sáng nay Đại sứ Bùi Diễm đã hội kiến với Ngoại Trưởng Vương văn Bắc để trường trình rõ về kết quả chuyến công du vừa qua của ông ở Indonésia. Phát ngôn viên Bộ ngoại giao nhấn mạnh, sau cuộc hội kiến này, Bộ Ngoại giao sẽ có lời tuyên bố.

Trả lời câu hỏi Đại sứ Bùi-Diễm về nước, Trung Tướng Đặng văn Quang có cùng về hay không? — PNV Bộ Ngoại giao nói: «Phái đoàn đã về thì tất cả cùng về».

Cần nói thêm, chuyến công du vừa đây của Trung Tướng Đặng văn Quang, Phó tổ đặc biệt Phủ Tổng Thống đã được dư luận đặc biệt chú ý và cho rằng chuyến đi nầy mang một sứ mạng hết sức quan trọng với tình hình hiện nay.

Về vấn đề biểu tình tại Thủ Đô Nam Vang, phát ngôn viên Bộ ngoại giao cho biết là chánh phủ Cộng Hòa Khmer sẽ bảo vệ tính mạng và tài sản kiều dân và các nhiệm sở ngoại giao tại đây.

Cộng sản vi phạm 158 lần

Từ 6 giờ sáng ngày 13-9 đến đúng 14-9 Cộng sản đã vi phạm thêm 153 lần, đã nâng tổng số vi phạm lên đến 59.760 lần từ khi ký hiệp định ngưng bắn.

Tại Thừa Thiên chiều 13-9 cộng sản đã bắn 270 quả đạn 87 ly và 30 quả 122 vào đơn vị Bộ binh của Tiểu ban 13 cây số Đông Nam Mỹ Phú, làm 3 chiến sĩ tử thương và 9 người khác bị thương.

Cũng chiều qua, cộng sản pháo 70 quả đạn vào vị trí B.B. khác tại Zo Tây Nam xóm Phú Lộc, gây cho 32 binh sĩ bị thương.

Sáng 13-9 cộng quân tấn công đơn vị nghĩa quân và NDTV vùng 2cs Nam và 3cs Đông Nam quận Trảng Bàng — quận ta đã đẩy lui giặc. Kết quả 8 Cộng quân bị hạ tích thu 2 vũ khí. Ta có 4 chiến sĩ tử thương và 5 người khác bị thương.

Trong khi có các cuộc biểu tình nhỏ bên ngoài

Tòa Đại Sứ VNCH tại Nam Vang được bảo vệ an ninh chặt chẽ

● Dàn khoan Glomar 4 đã di chuyển xong vào lúc 7 giờ (giờ SG) đêm thứ sáu 18.9.

NAM VANG 13-9 (AFP): Sau tin ở Nam Vang cho biết lực lượng cảnh sát Khmer đã được tăng cường để bảo vệ tòa Đại sứ VNCH tại Nam Vang và một cuộc biểu tình nhỏ đông độ 200 người để phản đối VNCH đã được tổ chức trước tòa đại sứ VN chưng sau đó đã tự động giải tán mà không cần sự can thiệp nào của giới hữu trách. Nay các nhân chứng lại của thuật lại rằng gia đình các nhân viên của toà đại sứ VNCH ở Nam vang đã được di tản khỏi N. Vang lúc chiều thứ sáu. Số đi có những biện pháp đề phòng như vậy vì tại Nam Vang, từ khi có vụ tranh chấp về hải phận PoloWay, một trào lưu chống miền Nam VN đã phát sinh làm cho bầu không khí thù địch Nam Vang trở nên căng thẳng nhất và đối với Việt kiều tại đây. Con số Việt kiều sống ở Nam Vang được ước lượng là nhiều ngàn người.

Cho tới chiều thứ sáu, lực lượng an ninh vẫn của bảo vệ tòa đại sứ VNCH một cách mạnh mẽ.

Trong khi đó, chính giới Khmer cho biết phía VNCH đã tỏ ra thái độ hòa hoãn hơn mà theo họ thì đó là nhờ sự trung gian khéo léo của chính phủ Mỹ. Phía Nam Vang trước đây đã cáo trên với chính phủ Mỹ đề làm trung gian hòa giải giữa hai sự. Chính phủ Cộng Hòa Khmer cho biết rằ là VNCH đã bằng lòng nhận đàm phán về vụ Poulo Wai và đề cho chính phủ Khmer tùy nghi đưa định ngày giờ mở cuộc thương thuyết.

TÂN GIA BA 14-9 (UPI) 24 cuộc sau bạn ky của VNCH đưa ra trước đây, liên hợp Công ty Phập Mỹ hôm thứ năm đã đổi dàn khoan đầu tại giếng dầu Glomar 4 gần đảo Poulo Wai đến một địa điểm mới cách độ 62 dặm về phía Bắc. Tin từ Tân Gia Ba cho hay rằng theo các viên chức của công ty ECAP-ELF đã khoan đã được di chuyển độc 7 giờ đêm tóm thứ sáu (giờ Saigon) và mặc dầu đã quá muộn để định nhưng VNCH vẫn giữ thái độ hòa và đã không xử dụng đến áp lực quân sự để buộc phải đổi giàn khoan. Cho tới nay chưa thấy bằng chứng nào VNCH đã không áp dụng một biện pháp quân sự nào.

BỘ NGOẠI GIAO VNCH CHO BIẾT:

NHẬN ĐỊNH của Hội Chủ Bảo Việt Nam

I.— Điều 12 Hiến pháp ngày 1-4-1967 công nhận quyền tự chủ tài chánh tự do quản lượn, bảo chế và xuất bản. Nhưng sắc luật 019-69 ngày 31 12-69 và sắc luật 007-TTSLU ngày 4-8-72 đã đi ngược lại với tinh thần và nhân nặng nề các quyền nói trên.

II.— Liên tiếp trong năm năm kể từ khi ban hành sắc luật 019/69 các nhà đã bị tích thâu liên miên, bừa bãi. Việc tịch thâu bừa bãi là nguyên do làm phá sản nhiều tài sản vật chất đối với đề tự quyền.

III.— Nguyên tắc tự do hành nghề của chủ báo và kỹ giả không được tôn trọng. Cơ quan Cảnh sát đã dàn áp, đe dọa chủ báo và kỹ giả bằng cách bắt giữ, «mời» lấy khẩu cung, dẫn mặt vì những tin tức và bài viết nói lên sự thật trên báo chí.

IV.— Bộp nghẹt tự do báo chí, có nghĩa là bưng bít sự thật, cho chỗ cho các tệ đoan xã hội hành trường, nhất là tệ nạn tham nhũng bất công, do đó cũng có nghĩa là xâm phạm trắng nề quyền lợi của nhân dân và dân tộc.

Do những nhận định trên, Hội đồng Đại sứ Bùi Diễm đã về đến Việt Nam vào chiều ngày 13-9 sáng nay Đại sứ Bùi Diễm đã hội kiến với Ngoại Trưởng Vương văn Bắc để trường trình rõ về kết quả chuyến công du vừa qua của ông đi Indonésia. Phát ngôn viên Bộ ngoại giao nhấn mạnh, sau cuộc hội kiến này, Bộ Ngoại giao sẽ có lời tuyên bố.

Trả lời câu hỏi Đại sứ Bùi-Diễm về nước, Trung Tướng Đặng văn Quang có cùng về hay không? — PNV Bộ Ngoại giao nói: «Phái đoàn đã về thì tất cả cùng về».

Cần nói thêm, chuyến công du vừa đây của Trung Tướng Đặng văn Quang, Phó tổ đặc biệt Phủ Tổng Thống đã được dư luận đặc biệt chú ý và cho rằng chuyến đi nầy mang một sứ mạng hết sức quan trọng với tình hình hiện nay.

Về vấn đề biểu tình tại Thủ Đô Nam Vang, phát ngôn viên Bộ ngoại giao cho biết là chánh phủ Cộng Hòa Khmer sẽ bảo vệ tính

XEM TIẾP TRANG 4 9

Sau khi nhận được tin cho biết: Sau khi nhận được tin cho biết: Sau khi nhận được tin cho biết:

HỘI-ĐỒNG GIÁM-MỤC ĐÍNH-CHÍNH một số nguồn tin xuyên tạc

✱ Đây là những tin bịa đặt vô căn cứ, có hậu ý xuyên tạc.

LTS.— T.T. vừa nhận được văn thư của LM Trần văn Thông trình bày về hoạt động của hội đồng Giám Mục VN đồng thời đính chính những nguồn tin xuyên tạc. Dù không hề loan tải những nguồn tin ấy, TT vẫn đăng tải đầy đủ văn thư của HĐGM để dư luận thêm sáng tỏ.

Saigon, ngày 13-09-1974
Thưa ông Chủ Nhiệm
Nhận thấy trong mấy ngày qua có những tờ báo đăng tin thất thiệt về Hội Đồng Giám Mục Việt Nam vậy để sự thực được tôn trọng, kính yêu cầu Ông Chủ Nhiệm vui lòng cho đăng mấy lời sau, trên chỗ trong xứng với những tin đã được phổ biến trước đây.

Nhân tiện cũng xin đề nghị, vì các bản tin liên quan đến «Hội-Đồng Giám-Mục CGVN» nên Ông cho phổ biến kiểm với thiệm cơ quan trước khi đăng tải.

Xin thành thật cám ơn và kính chào Ông Chủ Nhiệm.

Trần Trọng Linh Mục TRẦN VĂN THÔNG

SAIGON.— Trong mấy ngày qua, dư luận có thể hoang mang vì những bản tin không chính xác, nói Hội Đồng Giám Mục CGVN họp khẩn cấp vào 11-9, hoặc Hội Đồng Giám Mục cử hành tuyên lý «Đồng tế cầu nguyện Hòa Bình tại Vương Cung Thánh đường Saigon, và tuyên bố hủy các trang chống tham nhũng v.v vào Chúa phật hôn sau».

Linh Mục Phụ trách Ủy Ban Truyền Thông Xã Hội CGVN đã cho biết rằng vụ, và được xác nhận thêm: Tất cả những tin phổ biến về HĐGM như: đã xô bàn chủ trong mấy ngày qua đều bịa đặt và cần cứ, nếu không muốn nói là có hậu ý xuyên tạc, phương hại đến huy tín làm việc của HĐGM.

Vấn đề nguồn tin của Ủy Ban TTXH cho biết, Đức Cha Nguyễn-Kim ĐIỂN, Tổng Giám mục Huế, đã rời Saigon đi Roma từ 9g sáng hôm 10-9 (không có vụ với việc xuất ngoại để ở nhà tham dự phiên họp bất thường). Đức TGM Saigon Nguyễn Văn BÌNH không có mặt ở Saigon tuần lễ này. Đức Cha Phụ Tá Huỳnh văn NGHI, chiều 13-9 chủ sự thành lễ tại trung tâm Fatima Bình Triệu.

Điều bình nhất là sự thực của Mỹ tài trợ xây cất nhà máy kỹ nghệ, ở Quản trị viên Chương trình Khuếch trương nói rằng: «Nếu chỉ làm như thế thì quá dễ, thay vì bỏ ra hàng khoảng 1.000 năm công là nhiều. Mục tiêu của Chương trình không phải chỉ để làm vậy, vì đân thất nghiệp quá đông...

Phải thành thật công nhận quan niệm tiêu của nhóm điều hành quản trị Chương trình Khuếch trương quá đi xét thiên ế, để giúp ích thiết thực đời sống nghèo đói của đông bào lao động miền Trung. Có một năm xem xét khi đói của quý hơn chuyện phân bọp bụng cho ăn bữa cơm ngon xa vời. Ai cũng đồng ý nhận xét đề rất đúng...

● Nhìn những công trình ở xanh mọc lên khắp nơi, từ các phòng tuyến của TQLC ở Quảng Trị đến tân Quảng Ngãi Nhơn, và đang được nói rộng qua vùng Cao nguyên Pleiku Dalat...chứng tỏ nghĩ rằng Chương trình Khuếch trương đã thật sự đem lại nguồn sinh lực mới cho miền Trung nghèo khổ—Hy vọng: trong nguồn sinh lực mới, miền Trung sẽ thoát qua những đau thương đay ải nơi xứ đân nghèo.

NGUYỄN ĐỨC HIẾU
tháng 9-1974

Thành phố Los Angeles sắp bị tiêu diệt vì động đất

LUÂN ĐÔN 13-9 (AFP).— Một cuộc động đất mạnh như cuộc động đất từng phá hủy San Francisco vào năm 1906 có thể xảy ra ở Los Angeles (tiểu bang California Hoa kỳ) và vùng phụ cận vào năm 1982. Hiện nay quá trễ hầu có thể làm gì để ngăn chặn được cuộc động đất này.

Trên đây là sự xác nhận của hai khoa học gia, là tiến sĩ John Brabben phó giám đốc tổ bảo khoa học Anh quốc «Nature» và tiến sĩ Stephan Plugeman, một chuyên viên của cơ quan hàng không không gian Hoa kỳ (NASA) trong một tác phẩm chung của hai quy xuất bản tại Luân Đôn có Nữu Ước nhan đề: The Jupiter Effect».

Hai khoa học gia trên cho biết từ năm 1980 tới 1984, các hành tinh thuộc Thái Dương Hệ nằm trên đường thẳng với mặt trời và tạo ảnh hưởng lới mặt trời.

Hoạt động của mặt trời ngược lại cũng gây ảnh hưởng tới các hành tinh khiến có thể đưa đến những cuộc động đất dữ dội. Theo tiến sĩ Brabben thì hiện nay quả trễ để cứu được thành phố Los Angeles.

Tuy nhiên ông cho rằng chúng ta có thể xử dụng từ 40 đến 50 năm nữa, để di chuyển dân dân thành phố San Francisco khỏi nơi nguy hiểm.

Hoa Kỳ đứng ra hòa giải sự căng thẳng giữa Nhật Bản và Đại Hàn

HÁN THÀNH 12-9 (UPI) — Những nguồn tin ngoại giao cho biết đại lý sự vụ, Hoa kỳ Richard A. Erivson, hôm thứ Năm đã mở ra cuộc thảo luận với các viên chức cao cấp của chính phủ Đại Hàn, trong nỗ lực hòa giải sự căng thẳng hiện nay giữa Nhật Bản và Đại Hàn.

Những nguồn tin vừa kể cho biết, ông Erickson đã thảo luận với Thứ trưởng Đại Hàn Kim Jong Pil, và ngoại trưởng Kim Dong Jo, cùng Thứ trưởng ngoại giao Roh Shin Young.

Một PNV của đại sứ Hoa kỳ từ chối bình luận về bất cứ một vai trò nào của Hoa kỳ trong các cuộc trao đổi hiện nay giữa Nhật và Đại Hàn, nhưng cho biết «đây là một vấn đề liên quan đến những quyền lợi của Hoa Kỳ».

3 «HỒNG QUÂN» NHẬT VÔ TRANG Chiếm Tòa Đ.S Pháp ở La Haye bắt ông Đại Sứ làm con tin

● Tin giờ chót: Chính Phủ Pháp nhượng bộ bọn khủng bố, sẽ thả 4 tù nhân Nhật

LA HAYE 13-9 (AP-Reuter). Chiều thứ Sáu, ba tên không bố người Nhật Nhật tự chức «Hồng quân» đã đột nhập Tòa Đại sứ Pháp ở La Haye dưới thèo người gác của chạy thẳng lên lầu tư, bắt giữ ông Đại sứ La Bả tước Jacques Senard cùng nhiều nhân viên làm con tin.

Ba nhân viên cảnh sát Hòa Lan trong đó có một sĩ cảnh sát viên đã chạy vào Tòa Đại sứ, thấy cửa thang máy đóng kín, bèn chạy lên cầu thang, vừa đến lầng thứ tư là bị một tên không lồ phục kích sẵn mở cửa ra bắn ra bắn một loạt đạn vào ba cảnh sát viên làm một nam cảnh sát viên bị thương nặng, nữ cảnh sát viên bị thương nặng cảnh sát viên thứ ba bắn trả nhưng không rõ tên không bố đó có bị thương hay không khi tên này đóng vội cửa lại và có thủ bên trong.

Theo tin cảnh sát thì bọn tên không bố có mang một quả lựu đạn và hai súng lục.

Các đường giây điện thoại với bên ngoài đều bị bọn không bố cắt đứt. Nhờ một điện thoại nội bộ cảnh sát đã liên lạc được với quản không bố bằng tiếng Anh, chúng cho biết chúng đòi chánh phủ Pháp phóng thích một tên trong nhóm «Hồng quân» của chúng biện bị bắt giữ ở Balê.

Người Nhật bị chúng đòi là ai?

Được biết cách đây 6 tuần lễ, một người Nhật mang trong mình 3 giây thông hành giả, 10 ngân Mỹ kim giả cùng 100 Mỹ kim thật đã bị bắt tại Balê và không chịu khai tên thật.

Cuộc điều tra kéo dài quá lâu làm cảnh sát Pháp phải tố biện phápsuất bẩn người. Nhật trong đó có một phụ nữ 34 tuổi mà chính cảnh sát Đình đang truy nã và bị tố cáo về những hoạt động không bố. Còn ba người đàn ông

XEM TIẾP TRANG 4 5

Tin-Điện Quốc-Tế

HOA THỊNH ĐỐN 12.9 (AFP).— Với 55 phiếu thuận và 24 phiếu chống, Thượng viện Hoa kỳ tối thứ Năm đã thông qua nhằm quyết nghị đòi Tổng Thống Gerald Ford không được ân xá cho những người có liên can trong vụ Watergate, trước khi họ được Tòa án xét xử và họ không còn hành xử quyền chống án nữa.

VẠN TƯỢNG 13-9 (UPI) Hoạt thứ sáu Hiệp Hội Các Nhà Báo Ái Lao mở một phiên họp và đi đến quyết định: sẽ tẩy chay việc tham dự quan sát cuộc tranh đấu bình sẽ tổ chức hiện vào tuần tới tại CÁNH ĐỒNG CHUM, trừ phi PATHET LAO từ quyết định cấm bài nhật báo hữu khuynh ở Ai Lao tham dự.

GENEVE 12-9 (Reuter).—Ba

XEM TIẾP TRANG 4 3

tin cần biết

SAIGON 13-9 — Nhằm giúp đỡ giúp đỡ các quân nhân có phương tiện và cơ-sở mua sinh khai tới khỏi quân đội, Phủ Phó Thủ Tướng Đặc trách Khôn hoàng Lập ấp đã «500 chỗ cho quân nhân sắp giải ngũ tại Đức Phổ, Kiên Giang.

Quân nhân muốn tham gia khẩn hoang lập ấp tại Kiên Giang phải làm đơn và do đơn vị chuyển tới nơi trong hai cơ quan sau đây trước ngày 30-11-74:

a) Ủy Ban Trung Ương Đặc Trách Chương Trình Quân đội tham gia KHLA KBC.4002 Trang Cực Tiếp Vận. Điện thoại: 31228

b) Tổng Cục Chiến Tranh Chính Trị (Khối Kế Hoạch) KBC. 3529 điện thoại: 40826.

Các đơn kiện và chi tiết đã được phổ biến tới các đơn vị trong tin đặc bộ kèm theo Bưu điệp số 6843-TTM-TCCTCT-KH 2 ngày 8-8-1974.

XEM TIẾP TRANG 4 2

MỘT CON TÀU MÀ DÂN NHẬT ĐỀU XUA ĐUỔI

ĐÔNG KINH, 13-9 (AP)— Chiếc tàu nguyên tử đầu tiên của Nhật Mỹ vừa tiến tới bến cảng trên Thái Bình Dương hôm thứ sáu trong lúc máy nguyên tử đã ngưng thực phẩm và dầu Diesel đã hết đầu cạn. Chẳng biết tàu này về đâu.

Chính phủ Nhật đã ra lệnh cho chiếc tàu chuyên chở có trọng tải 8214 tấn hãy giản đoạn chuyến hải hành thể nghiệm không may nay, khi các luồng bức xạ thoát ra ngoài từ máy nguyên tử vào ngày 1 tháng Chín.

Các bản tường trình từ tàu Mutsu cho biết thấy thủ doka đã than phiền về thực phẩm không thích hợp. Cũ nguồn tin cho rằng, cơ quan phát triển tàu nguyên tử Nhật sẽ yêu cầu các ngư phủ ở thành phố Mutsu hãy đẩy cho tàu Mutsu trở về vì lý do «nhân đạo».

Trước đây các ngư phủ ở Mutsu đã tuy định sẽ tổ chức cuộc biểu tình đại qui mô với sự tham dự của 1.000 tàu đánh cá nếu tàu nguyên tử «ngụy hại» Mutsu tìm cách trở về bến đậu và thành phố này cách Đông Kinh 643 cây số tuổi về phía Bắc.

Cách đây gần hai năm, các ngư phủ đã ngăn chặn không cho tàu Mutsu ra khơi và hãy giờ bộ chưa có thể «gần không cho nó trở về

XEM TIẾP TRANG 4 4

Kiến tạo quê hương, tạo công ăn việc làm cho đông bào thất nghiệp

MIỀN TRUNG TRONG NGUỒN SINH LỰC MỚI

● Những công trường xanh mọc lên khắp nơi, đã giúp ích thiết thực đời sống nghèo đói của đông bào thất nghiệp tỉ Quảng Trị đến Qui Nhơn

✱ Phóng sự của NGUYỄN-ĐỨC-HIẾU

6.— BÀI KẾT. Đã lâu lắm tôi không có dịp ra Trung cùng tạo Saigon theo chân tang, lần đầu khi phù phàng xóm đang đầy mạnh ở khắp nơi. Sự thay đổi này được nhìn thấy qua những thanh quá khứ đã của chương trình Khuếch trương miền Trung. Những nơi bị ảnh hưởng chiến cược thường xảy ra tại máy quân tiến sơn, con thành phố lớn vẫn sinh hoạt bình thường. Ngay vùng ngoại ô ... một vài Tỉnh lỵ. Thị ... công tác phát triển cộng đồng, đạp đã đến thăm cũng được mở ra các trường nơi.

Những công tác thiết thực ... lợi đó là được bao chi để cấp đất. Nên có, là những chi tích, xuyên tạc, nhằm bôi lọ ý nghĩa chương trình thực tiễn của Chính phủ: trong số lượng tạo công ăn việc làm cho đông bào nghèo để giải quyết nạn thất nghiệp tại miền Trung.

Có rất nhiều người đã hơn thường và tỉ ý hoài nghi khi đưng ngoài nhìn vào con số 3 tỷ bạc cấp cho ngân sách ngoại viện quả bấp dân viên chức Tỷ. Số đó phương muốc kiểm chác nên thình thoảng gây khó khăn cho chương trình. Ngay đến cả các nhà chưa cùng ngập nghề tìm cách moc nối để hầu «moi được đồng nào thì hơn» theo Mỹ cung đã... Nhưng những người nay đã bị thất vọng vì tiếc làm việc không giống ai của nhiều điều hành quản trị chương trình Khuếch trương. Vì đã nhẹ phương xóm đang đầy mạnh ở khắp nơi. Sự thay đổi này được nhìn thấy qua những thanh quá khứ đã của chương trình Khuếch trương miền Trung. Những nơi bị ảnh hưởng chiến cược thường xảy ra tại máy quân tiến sơn, con thành phố lớn vẫn sinh hoạt bình thường. Ngay vùng ngoại ô ... một vài Tỉnh lỵ. Thị ... công tác phát triển cộng đồng, đạp đã đến thăm cũng được mở ra các trường nơi.

Đối phó với những kẻ phá hoại bôi lọ chương trình ông Quản Trị viên Nguyễn hà Hải, ông Giám đốc Kế hoạch Dự án Nguyễn ba Đang tổ thái độ «cơ-pa» ám thầm làm việc ngày đêm, giải quyết từng công tác thực hiện ở địa phương ngăn chặn sự thất thoát công quỹ.

Hai ông đã nói với nhà báo rằng: Chúng tôi chấp nhận những lời xuyên tạc, vì việc làm của Chương trình có rất lợi hại không để cho đông bào nghèo ở địa phương biết rõ. Chúng tôi phải làm việc với hơn hai chục ngàn công nhân ăn sanh mỗi ngày. Vấn đề cần quan tâm là làm sao có nhiều công việc làm cho dân thất nghiệp, để họ có tiền nuôi sống gia đình trước thời buổi khó khăn, mà kích tế ba tăng được phát triển, thanh phố được khang trang.

Đề cập đến những chi tiết cho rằng sao không đem số tiền 3 tỷ bạc của Mỹ tài trợ xây cất nhà máy kỹ nghệ, ở Quản trị viên Chương trình Khuếch trương nói rằng: «Nếu chỉ làm như thế thì quá dễ, thay vì bỏ ra hàng khoảng 1.000 năm công là nhiều. Mục tiêu của Chương trình không phải chỉ để làm vậy, vì đân thất nghiệp quá đông...

Phải thành thật công nhận quan niệm tiêu của nhóm điều hành quản trị Chương trình Khuếch trương quá đi xét thiên ế, để giúp ích thiết thực đời sống nghèo đói của đông bào lao động miền Trung. Có một năm xem xét khi đói của quý hơn chuyện phân bọp bụng cho ăn bữa cơm ngon xa vời. Ai cũng đồng ý nhận xét đề rất đúng...

● Nhìn những công trường xanh mọc lên khắp nơi, từ các phòng tuyến của TQLC ở Quảng Trị đến tân Quảng Ngãi Nhơn, và đang được nói rộng qua vùng Cao nguyên Pleiku Dalat...chứng tỏ nghĩ rằng Chương trình Khuếch trương đã thật sự đem lại nguồn sinh lực mới cho miền Trung nghèo khổ—Hy vọng: trong nguồn sinh lực mới, miền Trung sẽ thoát qua những đau thương đay ải nơi xứ đân nghèo.

NGUYỄN ĐỨC HIẾU
tháng 9-1974

HI TRƯỜNG

✱ HỀ RÁCH - ĐÀO LẰNG

Tin khí tượng

Từ ngày đài phát thanh và đài truyền hình Sài Gòn có chung một hệ thống trường ngưỡi ta nghĩ rằng hai bên có thể có những mục giống nhau.

Chẳng hạn đài phát thanh có chuông báo giờ mỗi đầu giờ chẳng bao lấy lại đồng hồ cho thấy nhất thì đài truyền hình cũng nên có báo giờ ít nhất một lần vào buổi tối. Mục này hữu ích lắm sao không làm.

Chẳng hạn đài phát thanh mục tin khí tượng có nhiều chi tiết thì đài truyền hình cũng nên có nhiều chi tiết.

Ít ra thì đài truyền thanh khi nói về gió cũng có phân biệt khi sức gió 5 gút, mười gút, hay 30 gút thì thính giả cũng còn có thể suy luận nhiều gút là bão ít gút thì gió hiu hiu để liệu mà mở rương tìm đồ cho gió.

Còn đài truyền hình khi có gió dauyên đáng ra cần quy chi chỗ đèn nào cũng giống đèm nào. Riêng cái tiêu mục độ nóng ghi nhận được từ ngày hôm trước của rất nhiều tỉnh như Huế, Đà Nẵng, Tân Thơ, Nha Trang.v.v. thì luôn luôn đúng phong phóc vì nó đã xảy ra rồi... đã trở thách đỉ vãng chả cần thiết quái gì cả. Cho độ nóng ngày hôm trước của cả 5 chục tỉnh Việt Nam cũng đến thế mà thôi.

Các tiêu mục tiên đoán thời tiết ngày hôm sau cần thiết thì phát mặp mớ tổng quát, kiểu thấy bỏi đoán sinh con đau lưng không gái thì trai. Hôm nào cũng nhẹo nhẹo: «Tại Nam phần và vịnh Thái Lan trời có mây tới u ám, mưa nhỏ tới mưa to hoặc mưa giông vẻ chiều».

Các cách thái loan tin tổng quát ấy làm cho người ta nhớ tới cách đoán nghĩa danh từ trong tự điển Tout Petit nhỏ xíu ngày xưa.

Khi tra chữ CHIEN là chó được định nghĩa là con vật bốn chân nuôi ở trong nhà (ANIMAL DOMESTIQUE A QUATRE PATTES). Khi tra chữ CHAT là mèo hay chú PORC là heo cũng được định nghĩa là con vật bốn chân ở trong nhà y hệt như «từ mưa nhỏ tới mưa to vẻ buổi chiều».

Mong rằng Nha khí Tượng nên giúp đài truyền hình thêm một chút chi tiết rõ ràng hữu ích thì hãy nên duy trì mục đó.

Cũng như ở trời Tây gia đình ông Larousse có lẽ biết

(Xem tiếp trang 4)

Tản gẫu

Chuyện những chiếc cầu...

Có những vật vô tri vô giác nhưng đã ghi khắc mãi vào tận tâm hồn những đứa con của quê hương.

Từ một bến đò Thừa Phủ. Từ cây đa cổ thụ bên giòng sông. Từ chiếc cầu bắt ngang hai bờ... Từ con đường dây bóng phượng vĩ v.v... Nhiều thật nhiều, đứa con của quê hương làm sao kể cho xiết..».

Với bến đò Thừa Phủ, một thời vào thuở học trò tôi đã biết thế nào là nỗi rung động dịu dàng khi nhìn những tà áo trắng, chiếc nón bài thơ, tiếng cười nghịch ngợm, khúc khích của những người con gái Đồng Khánh.

Nhưng bây giờ, văn minh, khoa học đã xóa bỏ phũ phàng hình ảnh thân yêu ấy, bằng một cây cầu xi măng vĩ đại bắt ngang hai bờ Hữu Ngạn và Tả Ngạn. Để từ đấy, mỗi lần trở về Huế, đứng bên giòng sông, tôi lại bồi hồi liên tưởng lại giấc mơ bay...

Tuy nhiên, tôi vẫn nghĩ rằng, đó là một công trình hữu ích. Bởi nó rút ngắn thời gian, dưa đẩy bước chân người đi tới chân trời tiến bộ. Bởi nó là một kết quả hiển nhiên trong một thời đại văn minh cơ khí... Nó, cho dù mới dựng cho dù mới đón mới dưa, nhưng rồi thời gian sẽ trôi, giòng sông sẽ chảy, và con người sẽ làm quen với nó, để nỗi nhớ nhung về một bến cũ trở thành mây khói, để bước chân của người cảm thấy thân mật, êu yếm hơn bao giờ... Và rồi, cầu mới ấy, sẽ trở nên một chỗ để mà những đứa con thu phương phải nhớ, phải thương, phải tự hào...

Như chiếc cầu Trường Tiền sầu vài mươi hai nhịp chẳng hạn... Hỏi ai là đứa con xứ Huế lại không nhớ trong những ngày tháng xa hương luân lạc ? Hỏi ai lại không bồi hồi khi chạnh lại một thời, anh dứng bên nó cầu, em đứng bên tế cầu, nón che ngang khuôn mặt kinh thành ? Hỏi ai không thèm khát được một giờ, một phút, đứng trên cầu, nhìn giòng sông hoàng hôn thở khói ?

Hỏi ai lại không tự hào, kiêu hãnh về một công trình máy móc ?

Nhưng thật buồn. Có những kẻ mệnh danh «giải phóng» không còn ý thức gì về niềm kiêu hãnh, về một biểu tượng của con tim thành phố. Họ quan niệm phá hoại để dựt đến cứu cánh. Họ coi cầu là phương tiện của chiến tranh. Và TNT, và ngòi nổ. Cầu đã gây lũa dứt đoạn. Cầu đã rướm máu, quần quại trên sông... Và cầu đã tang thương cùng hai bờ ngăn cách...

Vì vậy, chuyện một người trẻ tuổi, một nhà thơ chết gục ở bờ sông trong đêm Mậu Thân năm nào, không hẳn là không có một tiếng nói..».

Tiếng nói về một người thơ khóc cho một công trình của thơ trong thời đại thảm kịch.

TRẦN HOÀI THƯ

TIỀN TUYẾN PHỤC VỤ BẠN ĐỌC

ĐẶC BIỆT của TIỀN TUYẾN

TIẾNG NÓI ĐỘNG VIÊN

Tin ĐVTC Học vấn thanh niên sinh năm 1955. 1956 và Quốc gia Nghĩa Tử Cô Nhi Tử sĩ sinh năm 1954 đậu Tú Tài 2.74.

Kính mời quý vị và các bạn theo dõi chi tiết về việc này trong phần Thông Cáo tối nay của TNĐV.

Theo thể lệ hiện hành, các thanh niên sinh năm 1955, 1956 và Quốc gia Nghĩa Tử, Cô nhi Tử sĩ sinh năm 1954 nguyên được ĐVTC Học vấn NĐ-73-74 hiện lực đến 30-10-74 nay đậu Tú Tài 2-74, hội đủ điều kiện để xin ĐVTC Học vấn học năm đầu các Phân khoa Đại Học và Cao Đẳng công như Trung Đẳng Chuyên nghiệp niên khóa 74-75.

Vậy nếu muốn tiếp tục học lên Đại Học niên khóa 74-75, các thanh niên vừa kể cần sớm chọn Trường hoặc Phân khoa để xin hồ sơ xin ĐVTC Học vấn hầu xem có giấy tờ từ dụng.

Các thanh niên nạp hồ sơ đầy đủ và hợp lệ sẽ được Sở Nhân Lực liên hệ cấp một Biên nhận hiện lực đến 26-2-75 trước khi thể ĐVTC học vấn niên khóa 73-74 hết hiệu lực.

Tin gia hạn khai lược giải cá nhân cho các thanh niên sinh năm 1957

Thời hạn khai LGCN của TN sinh năm 1957 đã chấm dứt ngày 31-12-73.

Tuy nhiên, nhằm giúp đỡ một số thanh niên sinh năm 1957 chưa hội khai bảo đúng thời hạn ấn định liên Bộ Nội Vụ và Quốc Phòng đặc biệt gia hạn cho các đương sự được khai trễ hạn với tính cách «Hợp lệ» từ nay đến 1-10-74 là hạn chót.

Vậy các thanh niên sinh năm 1957 nếu chưa khai LGCN hãy sốt sắng đi khai báo tại Cơ quan Hành chánh Xã (nếu cư ngụ ở Tỉnh) hoặc Quận (nếu cư ngụ ở Đô Thành) hầu khỏi bị xếp vào thành phần bất hợp lệ và không được cứu xét cho ĐVTC vì mọi lý do đủ hội đủ điều kiện luật định.

Kết quả Số sổ Kiến thiết

Mỗi ngày Thứ Bảy 07-9-1974

Trúng 1.000 đồng	43
Trúng 2.500 đồng	172
Trúng 5.000 đồng	632
Trúng 25.000 đồng	4.086 — 3.747
Trúng 50.000 đồng	63.061—43.590
	91.443 — 14.020— 91.644— 84.270
Trúng 250.000 đồng	650.685— 126.730 — 360.254 — 664.976
Trúng 500.000 đồng	856.496 — 367.439 — 580.093 — 686.290
Độc đắc 5.000.000 đồng	850 877

Trúng an ủi 10 000 đồng các vé số với vé trúng In Độc Đắc chỉ sai một con số ở bất cứ hàng số nào.

Nhân tin quý vị hỏi về việc nộp hồ sơ xin tại ĐVTC gia cảnh

Theo Thông cáo ngày 14-6-74 của Bộ Quốc Phòng, nếu còn hội đủ điều kiện gia cảnh theo luật định, các thanh niên sinh từ năm 1936 đến 1951 và CQN sinh từ 1941 trở về sau có từ 5 năm quân vụ trở xuống nguyên được ĐVTC gia cảnh hiện lực đến 30-9-74 cần nạp gấp hồ sơ xin tại ĐVTC hạn chót là ngày 30-9-74 tại Ban Quản vụ Quận Hành chánh nơi cư ngụ để kịp thời chuyển đến Phòng Quản Vụ liên hệ đưa ra Ủy ban ĐVTC Đô Thành Thị cứu xét.

Riêng các thanh niên và CQN cư ngụ tại các nơi Phát Triển nạp thẳng hồ sơ tại PQV Tỉnh liên hệ.

Trường hợp chưa có đầy đủ văn kiện chứng minh tình trạng gia cảnh quý vị có thể nạp hồ sơ trước và sẽ bổ túc trong thời hạn 30 ngày kể từ ngày nạp hồ sơ.

Nhân tin các thanh niên sinh năm 1957 hỏi về việc ĐVTC

Các thanh niên sinh năm 1957 nếu hội đủ điều kiện ĐVTC vì mọi lý do luật định, cần nạp hồ sơ xin ĐVTC đúng thể thức và thời hạn ấn định theo các đã Bộ QuốcPhòng đã được hoạch định.

Trước hợp nạp hồ sơ đầy đủ và hợp lệ, các thanh niên sinh năm 1957 sẽ được cấp thẻ ĐVTC hiện lực trong năm 1975 để có giấy tờ sử dụng khi đến trước Động viên.

TNĐV đã loan báo nhiều lần cáo Thông cáo của Bộ Quốc Phòng về việc ĐVTC của thanh niên sinh năm 1957, nay xin nhắc lại thời hạn nạp hồ sơ xin ĐVTC Học vấn và gia cảnh của lớp tuổi này như sau :

1) ĐVTC HỌC VẤN: Học sinh sinh năm 1957 hội đủ điều kiện muốn theo tiếp chuyên học nên hiện hành cần nạp hồ sơ xin ĐVTC Học vấn NK 74-75 tại Trường đang theo học theo thời gian ấn định sau:

— Hạn chót 15-9-74 : đối với HS các Trường khai giảng trong tháng 7 hoặc tháng 8-74.

— Hạn chót 31-10-74 : đối với HS các Trường khai giảng sau tháng 8-74

2) ĐVTC GIA CẢNH : Thanh niên sinh năm 1957 hội đủ điều kiện gia cảnh theo luật định cần nạp hồ sơ xin ĐVTC tại trong thời gian từ 1-9 đến 31-10-74 tại Ban Quản Vụ Quận Hành Chánh nơi cư ngụ nếu là cư ngụ tại các thành niên cư ngụ tại xã Phát triển thuộc tỉnh ly nạp hồ sơ tại PQV Tỉnh liên hệ.

TNĐV đã cần nhắc nhở các thanh niên sinh năm 1957 nếu hội đủ điều kiện ĐVTC vì mọi lý do luật định nên sớm nạp hồ sơ hầu khỏi bị trễ hạn gây thiệt thòi quyền lợi sau này.

Nhân tin các thanh niên sinh năm 1957 hỏi về việc ĐVTC

Các thanh niên sinh năm 1957 nếu hội đủ điều kiện ĐVTC vì mọi lý do luật định, cần nạp hồ sơ xin ĐVTC đúng thể thức và thời hạn ấn định theo các đã Bộ QuốcPhòng đã được hoạch định.

Trước hợp nạp hồ sơ đầy đủ và hợp lệ, các thanh niên sinh năm 1957 sẽ được cấp thẻ ĐVTC hiện lực trong năm 1975 để có giấy tờ sử dụng khi đến trước Động viên.

TNĐV đã loan báo nhiều lần cáo Thông cáo của Bộ Quốc Phòng về việc ĐVTC của thanh niên sinh năm 1957, nay xin nhắc lại thời hạn nạp hồ sơ xin ĐVTC Học vấn và gia cảnh của lớp tuổi này như sau :

1) ĐVTC HỌC VẤN: Học sinh sinh năm 1957 hội đủ điều kiện muốn theo tiếp chuyên học nên hiện hành cần nạp hồ sơ xin ĐVTC Học vấn NK 74-75 tại Trường đang theo học theo thời gian ấn định sau:

— Hạn chót 15-9-74 : đối với HS các Trường khai giảng trong tháng 7 hoặc tháng 8-74.

— Hạn chót 31-10-74 : đối với HS các Trường khai giảng sau tháng 8-74

2) ĐVTC GIA CẢNH : Thanh niên sinh năm 1957 hội đủ điều kiện gia cảnh theo luật định cần nạp hồ sơ xin ĐVTC tại trong thời gian từ 1-9 đến 31-10-74 tại Ban Quản Vụ Quận Hành Chánh nơi cư ngụnguyên trừ các thanh niên cư ngụ tại xã Phát triển thuộc tỉnh ly nạp hồ sơ tại PQV Tỉnh liên hệ.

TNĐV đã cần nhắc nhở các thanh niên sinh năm 1957 nếu hội đủ điều kiện ĐVTC vì mọi lý do luật định nên sớm nạp hồ sơ hầu khỏi bị trễ hạn gây thiệt thòi quyền lợi sau này.

CÁC NGÂN-HÀNG THƯƠNG-MẠI V.N.

phạm hoàng thúc

SONG song với 14 ngân hàng ngoại quốc, hiện có 17 ngân hàng thương mãi VN đang hoạt động tiền toàn quốc, trong đó VN ngân hàng được xem là ngân hàng thương mãi lớn đời nhứt ở Việt Nam vì đã có mặt từ năm 1927.

Tính tới cuối tháng 4-72, với sự ra đời của một ngân hàng thương mãi VN tân lập, tổng số các ngân hàng thương mãi do người Việt chủ trương lên tới con số 19. kể cả Việt Nam Thương Tín, một ngân hàng thương mãi duy nhất của chiếnphủ.

Nhưng tới tháng 4-73 một ngân hàng thương mãi đã bị Ngân Hàng Quốc Gia Việt Nam rút giấy phép hoạt động để là Tín Nghĩa Ngân Hàng, và mới đây, vào tháng 6-74 vừa qua, một ngân hàng thương mãi khác là Nam Việt ngân hàng cũng đã bị rút giấy phép hoạt động vì cả hai ngân hàng này đều vi phạm các luật lệ về ngân hàng.

Các ngân hàng thương mãi này đã phân lớn đều ra đời sau ngân hàng ngoại quốc tại Việt Nam. nhưng tổng số vốn của các ngân hàng thương mãi VN, chưa kể Việt Nam Thương Tín, đã lên tới 3 tỷ 723 triệu, trong khi 14 ngân hàng ngoại quốc tại Việt Nam góp vốn lại cũng chỉ có một tỷ 318 triệu đồng.

Lời ra bội phần.

Nếu kể cả Việt Nam ThươngTín trong năm 1973, Tổng số tiền lời của các ngân hàng thương mại Việt Nam đã lên tới 5 tỷ 384 triệu đồng trong khi các ngân hàng ngoại quốc tại Việt Nam chỉ kiếm được có 2 tỷ 933 triệu tiền lời trong cùng thời gian trên.

Trong những năm vừa qua, thời vận kinh tế hết sức thuận lợi cho các ngân hàng thương mãi vì phần lớn các nghiệp vụ xoay quanh việc tài trợ nhập cảng. một nghiệp vụ được lời cao, ít rủi ro, và kỹ thuật tương đối dễ dàng, vì tài trợ nhập cảng là một kỹ thuật tài trợ từng nghiệpvụ (financement par operations) và ngắn hạn.

Theo thống kê, trong năm 1973, tín dụng của hệ thống ngân hàng thương mãi dành cho nhập cảng lên tới 60%/oo, trong khi các tín dụng khác quá thấp, nhứt là tín dụng xuất cảng chỉ có 40%o mà thôi.

Song song với các tín dụng xuất-nhập cảng, các ngân hàng thương mãi VN còn cấp tín dụng thế chấp hợp đồng giao thầu hành chánh, cho vay làm vốn luân chuyển.; mà trong năm 1973 vừa qua, tín dụng thế chấp hợp đồng giao thầu hành chánh là 20%, chovay làm vốn luân chuyển 25%/o. Còn các khoản cho vay khác là 55%o.

Cũng trong năm 1973 vừa qua, tỷ suất đã của các ngân hàng thương mãi VN được xem là có tỷ suất tỉ và theo thống kê con số suất chỉ đến có 0'14%o của tổng số tín dụng mà thôi.

Nếu phân loại các tín dụng theo các ngành hoạt động, trong năm 1973 số dụng thương mãi đã chiếm 45%/o, kế đến là tín dụng kỹ nghệ chiếm 42%/o, canh nông 5,2%/o và tín dụng linh tinh chỉ có 6,8%/o.

Ngân hàng và chi nhánh

Được coi là một ngân hàng thương mãi Việt Nam lâu đời nhứt trong số các ngân hàng thương mãi tại Việt Nam, Việt Nam Ngân Hàng được khai trương từ năm 1927. Ngân hàng này hiện có một chi nhánh tại Cần Thơ và hai chi nhánh tại Saigon. Trụ sở chánh đặt tại 117 Nguyễn Huệ Saigon.

Kế đó là Việt Nam Công Thương Ngân Hàng, được khai trương năm 1954. Ngân hàng này hiện có năm chi nhánh tại Đình Trường, Đà Nẵng, Kiến Hòa Qui Nhơn và Phan Thiết Trụ sở chánh tại 93-95 đại lộ Hàm Nghi Saigon.

Hơn một năm sau, một ngân hàng thương mãi của Chính phủ ra đời đó là Việt Nam Thương Tín. Ngân hàng này được khai trương từ ngày 13-12-1955 và hiện có 29 chi nhánh. Trụ sở chính đặt tại 79 Hàm Nghi Saigon.

Từ đó, cho—tới non mười năm sau, mới có thêm, một ngân hàng thương mãi khác rạ đời đó là Nông Công Thương Ngân Hàng. Khai trương ngày 26-8-65. ngân hàng này hiện có ba chi nhánh tại Chợ Lớn Gia Định và Rạch Giá. Trụ sở chính đặt tại số 115 Nguyễn công Trứ Saigon.

Ba tháng sau, Tín Nghĩa Ngân Hàng ra đời và khi ngân hàng này mở được 33 chi nhánh trên toàn quốc thì đã rút giấy phép hoạt động vì vi phạm thể lệ ngân hàng.

Cũng từ năm 1966 trở đi, các ngân hàng thương mãi VN bắt đầu được tung ra bốt. động ngày một nhiều hơn vì vào năm này sự hiện diện của quốc gia đông minh tại VN gia tăng đều mức độ cao nhứt và các dịch vụ nhập cảng cung ứng cho nhu cầu trong nước cũng gia tăng mạnh.

Sau Tín Nghĩa ngân hàng là Saigon ngân hàng. Khai trương ngày 6-7-66 ngân hàng này hiện có sáu chi nhánh tại Saigon Gia Định, Nha Trang, Vĩnh Bình và Vĩnh Long. trụ sở chánh đặt tại số 37 Bến Chương Dương Saigon.

Cũng trong năm 1966 Nam Đô Ngân Hàng ra đời. Ngân hàng này được khai trương vào ngày 28-11-66 và hiện có một chi nhánh tại Chợlớn cùng 6 chi nhánh tại Biên Hòa, Đà Lạt, Qui Nhơn, Phan Rang, Đà Nẵng và Huế. Trụ sở chính tọa lạc tại số 20 Nguyễn Công Trứ Saigon.

Đến ngày 15-5-68 Đại Nam Ngân Hàng ra đời tại trụ sở chánh số 17 Công Trường Lam Sơn Saigon. Tuy sinh sau đẻ muộn nhưng tới nay ngân hàng này đã có được bảy chi nhánh tại Mỹ Tho, Qui Nhơn, Xoài Lộc (Long Khánh), CầuThơ, Biên Hòa và Đà Lạt cùng năm chi nhánh tại Saigon, Gia định.

Đúng một năm sau, vào ngày 21-5 69 Đông Phương ngân hàng bắt đầu hoạt động. Ngân hàng này hiện có bốn chi nhánh tại Saigon Giadịnh và 10 chi nhánh tại Biên Hòa Chau Đốc MỹTho, An Xuyên Rạchgiá tuy Hòa, Qui Nhơn, Bình Dương, Cần Thơ, Đalạt, trụ sở chính đặt tại 15 Pasteur Saigon.

Qua năm 1969, Đại Á Ngân Hàng được thành lập và hiện đã có tới bốn chi nhánh tại Saigon, Gia Định và hai chi nhánh tại Biên Hòa, Ban Mê Thuột, Vĩnh Bình, Sadec, Long An, Đà Nẵng, và Vĩnh Long. Trụ sở chánh tọa lạc tại cao ốc số 1 Nguyễn Công Trứ Saigon.

Kế đến, vào đầu năm 1970 Đông Nam Á ngân hàng ra đời. và hiện có 2 chi nhánh tại Saigon, Chợ Lớn và 2 chi nhánh tại Châu Đốc, Long Xuyên. Trụ sở chánh đặt tại số 14 đường PhátLệ Saigon.

Sau đó vài đợt sóng ngầm. Đông Á Ngân Hàng cũng chính thức gia nhập hệ thống ngân hàng thương mãiVN. Lê khai trương được tổ chức ngày 6-1-1970 tại trụ sở chính. Hiện ngân hàng này có hai chi nhánh tại Saigon Gia Định và một tại Long Xuyên.

Không đầy sáu tháng sau, vào ngày 12-6-70 Kỹ Thương Ngân hàng cũng ra đời và đã có tới ba chi nhánh tại Saigon và hai chi nhánh tại Huế và Qui Nhơn.

Cũng trong năm 1970, một ngân hàng khác ra đời đó là Nam Hải ngân hàng. Được khai trương ngày 28-7-70 ngân hàng này hiện có một chi nhánh tại Chợ Lớn và một tại Bình Dương. Tuy nhiên, vì muốn mở mang hoạt động nên vào đầu năm 1974, ngân hàng này đã được đổi thành ngân hàng B.E.C.

Ngân hàng thứ năm được thành lập và chính thức hoạt động trong năm 1970 đó là Trung Việt ngân hàng. Trung Việt ngân hàng khai trương ngày 30-9-70 và trụ sở chính đặt tại số 20 Thành Thái Đà Nẵng. Hiện có ba chi nhánh tại Quảng Tín, Quảng Ngãi và Đà Nẵng.

Qua năm 1971, một ngân hàng khác ra đời đó là Mêkông ngân hàng. Khai trương từ ngày 22-6-71 và tới nay ngân hàng này đã có sáu chi nhánh tại Saigon — Chợ Lớn, và ba chi nhánh tại Bến Lức Khánh Hưng (Ba Xuyên) và Cần Thơ.

Ngân hàng thứ nhì được thành lập trong năm 1971 là Saigon Tín Dụng. Ngân hàng này được khai trương vào ngày 23-8-71 hiện có hai chi nhánh tại Saigon Chợlớn là một chi nhánh tại Cần Thơ.

Ngân hàng thứ ba và cũng là ngân hàng cuối cùng được thành lập trong năm 1971 là Nam Việt Ngân Hàng Ngân hàng này đã có được 6 chi nhánh, tuy nhiên đã bị rút giấy phép hoạt động từ tháng 6-74 vừa qua.

Ngân hàng thương mãi Việt Nam ra đời gần đây nhất là Viễn Đông Ngân Hàng. Ngân Hàng này được khai trương vào ngày 29-4-72. Trụ sở chính đặt tại 165 Bến Chương Dương Saigon.

Lời lỗ

Không phải ngân hàng nào cũng có những hoạt động để đem đến số lời hàng năm mà theo một tài liệu ngân hàng được phổ biến, trong năm 1973 vừa qua. trong số các ngân hàng thương mãi Việt Nam hoạt động đã có tới ba ngân hàng bị lỗ trong tổng số năm ngân hàng thương mãi vừa ngoại quốc và VN thất bại trong các nghiệp vụ tín dụng này.

Ngân hàng có số lời nhiều nhứt trong năm 1973 vừa qua là Việt Nam Thương Tín (4 tỷ 006 triệu) kế đến là Saigon Ngân Hàng (446 triệu) Đông Phương Ngân Hàng (304 triệu) Việt Nam công thương ngân hàng (246 triệu) Việt Nam ngân hàng (219 triệu), Đại Á Ngân hàng (84 triệu), Đại Nam Ngân hàng (69 triệu) Nam Đô Ngân hàng (65 triệu) Nông công thương ngân hàng (66 triệu)v.v.

Ba ngân hàng trong năm 1973 bảo cáo lỗ là Đông Nai ngân hàng lỗ 94 triệu, Đông Nam Á Ngân hàng lỗ 14 triệu, và Viễn Đông ngân hàng lỗ 13 triệu.

Vì là một kỹ nghiệp quốc doanh của chính phủ nên trong tổng số lời của VNCH là 4 tỷ 006 triệu kể trên, một số đã được nạp cho ngân sách quốc gia.

Cũng trong năm 1973 vừa qua, không kể Việt Nam Thương Tín, các ngân hàng thương mãi VN cũng đã thu được một số kỷ thác quan trọng của dân chúng mà tổng số lên tới 80 tỷ 579 triệu đồng trong khi các ngân hàng ngoại quốc tại VN thu được 84 tỷ 339 triệu đồng.

Dầu các ngân hàng thương mãi Việt Nam chỉ làm quen với dân chúng VN nhiều nhất có non 10 năm trở lại đây, nhưng điều mà mọi người đều phải nhìn nhận rằng các ngân hàng thương mãi đã nơm nớp nên quyt quen thuộc với dân chúng nhứt là các đồng bào cư ngụ tại thành thị. Điều này có thể thấy từ quan những con số kỷ thác của dân chúng tại các ngân hàng thương mãi ngày một gia tăng rõ rệt.

CON CÓC.— Coi bộ có nhiều người đang ao ước chỗ ngồi của tui...

GIỐNG LÚA MỚI IR26 và TN73-2

CẢI-THIỆN VÀ PHÁT-TRIỂN RUỘNG LÚA MIỀN NAM

hoàng thanh minh

MẶC dầu vài nơi bị hạn hán, đất đỏ và một vài nơi khác bị lụt lội, đồng bào nông dân Miền Tây hiện nay đang nỗ lực gây các giống lúa mới để tăng gia canh tác và phát triển.

Hai giống lúa mới nhất là giống lúa IR.26 và TN. 73-2 có những đặc điểm thích cho mọi nhà nông phải tìm kiếm, gây giống và canh tác cho bằng được, vì đây là giống lúa có nhiều tiềm lực để phát triển trong khuôn khổ «giới thiệu hợp giống mới. để tái thiết, phát triển» trong chương trình «cách mạng xanh» của chính phủ Việt Nam từ năm 1973. Riêng giống lúa IR26 được đồng bào nông dân biết nhiều đang gia tăng canh tác và gây giống tại các tỉnh miền Tây nhờ sự lực của chương trình Gia Đình Bạc Tiền, hệ Thống Truyền Thanh, với sự yểm trợ, hướng dẫn của Giáo sư Võ Tòng Xuân, thuộc Viện Đại Học Nông Nghiệp Cần Thơ. Giống lúa này do Giáo sư Võ Tòng Xuân đem giống từ ngoại quốc về, gây giống và giao cho chương trình Gia Đình Bạc Tiền gây tăng đồng bào nông thôn từ 2 tháng qua, với sự quảng bá hướng dẫn rộng rãi của chương trình này Còn giống lúa TN. 72-2 là giống lúa do cơ quan nông nghiệp thuộc Bộ Canh Nông phổbiến.

Đây là hai giống lúa có đặc tính thông sáu hình và kháng rầy, có thể được coi là những giống lúa mà nhà nông Việt Nam trông đợi và ai cũng muốn có.

Lẽ dễ hiểu là hiện nay, sau con sốt phân bón, nông dân đang vấp phải một tình trạng cóm trầng, rầy các loại cần phá nhiều nơi. Sự khó nay lại vấp phải tình trạng thuốc sát trùng giá cao, giá mua đến nhà Sở Bảo vệ Mùa Màng phải bán đổng.

Nếu trồng các loại lúa thường, đồng bào nông dân không sao tránh khỏi sự khó khăn về thuốc sát trùng, về các hư hại vì bệnh chầy lá, và rầy nâu của phá. Trái lại, nếu trồng được giống lúa IR 26 thì các nhà khó vào kế sẽ không cần là mối lo ngại thường trực.

Nạn rầy, cón trùng phá hoại và thuốc sát trùng giá độc

Theo ngoài tin của Hiệp Hội Nông Dân Trung Ương cho biết thì các tỉnh hiện nay đang gặp phải tình trạng rầy nâu xuất hiện cần phá đáng quan ngại. Nhà nông phải tìm cách bắt khắc bằng cách xịt thuốc sát trùng. Nhưng theo Sở Bảo vệ Mùa màng thuộc Bộ CanhNông chobiết thì hiện thời, thì trường thuốc sát trùng thiếu hụt nhiều loại bán chất bảo vệ mùa màng mà nông dân đã quen dùng như thuốc sát trùng DDT, thuốc sát trùng Endrin, thuốc dường cây v.v.. Lợi dụng cơ hội này, bọn bất chính và gian thương đang chế tạo và tung ra thị trường những sản phẩm giả mạoinhư sau :

1.— Thuốc sát trùng DDT mang hiệu Immetox và Kimtox đựng trong bao 1/2 kg, ghi là thuốc sát trùng 75%/o DDT, nhưng không có tên và địa chỉ nhà sản xuất, không có số kiểm nhận hợp lệ của Sở Bảo Vệ Mùa Màng.

Sản phẩm này là đất sét trộn với rất ít DDT để lừa bịp nông dân.

2. Thuốc sát trùng Endrin 19,5olo Lidistox, đựng trong chai 480cc, có hộp in nhãn giống như thuốc sát trùng Endrin 19,5%o hợp lệ có in số kiểm nhận giả nhưng không có tên và địa chỉ nhà sản xuất hoàn toàn là sản phẩm giả mạo vì được chế tạo bằng dầu hôi và rất ít thuốc sát trùng Malathion. dễ lừa bịp người mua.

3.— Thuốc dường cây mang tên Lidatox hay Immetox,thuộc hộp màu xanh, có nhãn in giống các loại thuốc dường cây hợp lệ đang lưu hành, nên phần giả lâm bằng phấn Urea (phân đạm) nhuộm màu xanh lợt, khác hẳn với sản phẩm thật vì thiếu các chất kích thích như Gibellerin Acid và các chất dinh dưỡng khác. Cũng như các loại giả mạo khác, nhãn của sản phẩm thuốc dường cây Lidatox hay Immetox không có ghi tên địa chỉ của nhà sản xuất.

4.— Thuốc sát trùng bột hay bột không tên, không nhãn, khôngchỉ nhà sản xuất để trồng bao, thùng lớn được gian thương quảng cáo IaDDT để trừ sâu dường cây, thuốc của thuốc sát trùng Endrin. thuốc sát trùngMalathion v.v.

5.—Thuốc sát trùng Folidol E có chất Ethyl Parathion do Thụy Sĩ chế tạo, không có nhãn chỗ VN và chỉ có tiếng Khmer (Miên) đựng trong chai nhỏ 100cc E hyl Parathion, vì sợ các độc sản theo điều 1 cảaNghĩDinh số 62I-NĐ.KT-CTNT-HCTC. 3, ngày 2-10-1964 và điều 8 của SL 80-SL-CN 9-5-1966 cần lưu hành và xử dụng tại Việt Nam vì ngay hiện đối với nông dân trong khi xịt lên hoa màu mà không có dụng cụ đã để phòng ngộ độc.

6.— Sản phẩm hóa chất bảo vệ mùa màng có mang nhãn kiểm nhận hợp lệ nhưng chai, bao không có đầu khẩn bảo đảm của nhà sản xuất, Gian thương có thể đã mở nút, mở bao để pha trộn.

Sự xuất hiện của những sản phẩm giả mạo và độc hại này đã khiến cho đồng bào nông dân vì kém hiểu biết không tính ý phải bị lừa gạt mua lầm, đã tốn tiền, tốn công mà không bảo vệ được hoamau.

Để giúp đồng bào nông thôn khỏi phải bị mua lầm thứ giả, Sở Bảo Vệ Mùa màng lưu ý giới tiêu thụ, chỉ nên mua những loại sản phẩm nào có đủ những điều kiện sau đây :

1.— Chỉ mua những chai bay bao hòa chất có dán nhãn cẩn thận, còn mang đầu khẩn bảo đảm của nhà sản xuất.

(CÒN NỮA)

RỪNG THU — 86 — Tr-Hàng

CHƯƠNG BA

Chàng chụp lấy ngón tay nàng, dưa lên môi và cắn cho đau. Nàng kêu nhỏ nhẩn, rồi hỏi đùa.

— Hết lạnh chưa ?

Nàng thì thầm :

— Hết lâu rồi, tớ lúc anh ôm em, tớ anh cứng ghê.

— Tại gió núi và khói sương đấy.

Giọng nàng khẩng khái :

— Tại sao em lại yêu anh nhỉ? Anh có biết tại sao em yêu anh không ?

Chàng cười khẽ :

— Tại em là cái xương sườn của anh.

Nàng lân tai sau lưng áo chàng. tìm một chiếc xương sườn.

— Đẻ đêm coi. anh mất mấy cái xương sườn mất hai cái là hai vợđó nghe. Nghỉ chơi mấy đứa có sở hai vợ đi.

Rồi sáng thứ người ta :

— Vậy chứ mẹ em là cái xương sườn của ai ?

Chàng đáp nàng đúng lên :

— Thôi vẽ em.

Nàng chợt lo :

— Hạn chót 31-10-74 : đối với HS các Trường khai giảng sau tháng 8-74

Chàng vẫn tức cho nàng :

— Vẽ nhà ngủ liền nghe chưa, không có nghỉ gì tới anh hết, nhớ chưa. Mai anh không đón ở Saigon, có khi hàng tháng, hoặc cả năm.

Mắt nàng chìm ngay xuống, giọng ướt nước :

— Anh ác quá à, mai đừng đi nữa được không ?

— Không

Nàng lắc tay chàng :

— Đói, anh hại khác hẳn đi nha, như lúc nãy gì. lúc anh ôm lấy em.

Chàng vẫn tưn. nàng thân thở :

— Em cầm tưởng em đang yêu một lại hai người đàn ông. Mặc người vô cùng say đắm. và một gã lạnh ngất như người máy.

Nàng đặt cả hai tay trên ngực chàng. thết quen để thương nhớ.Em nàng bao giờ cũng làm hồn gã nhẹ xuống. luồng cuồng và bàn khoăn :

— Sao vậy anh như bây giờ, anh khongphải chồng em, anh không cho em chết gì hết. Anh buồn em phải không ?

Đông Hưng lắc nhanh :

— Ô, không bao giờ anh buồn em đâu. đừng nghĩ nhảm.

— Em sợ anh không hăng lắng cho em đêm đêm tới đây ngủ bám.

— Anh có quyền gì để không bằng lòng, anh không giúp được em.

Nàng kể lể :

— Anh biết không. lâm ở đây cũng các rất lắm cơ. Lúc nay em vẽ sớm hơn mọi ngày tại sao biết không Em trốn người đàn bà cứ lo đi theo em đó. Ba hôm nay rồi. nghĩ nào ba cũng tới hỏi vớ vẩn lắm cơ. Cha mẹ có hỏi trước ở đâu, làm gì ? Có có mấy anh em. cô... Em chưa chết ai biết tới, chả em, thành ra em trả lời sao hết.

Chàng đùa vui nàng :

— Vẽ nhà

Nàng cười :

— Ở bà, em lẹ ghê. luôn quấn bodi với anh quên mẹ ở nhà đang đợi, thôi xuống anh.

Nàng quay lại trước khi xuống vài bậc thang để vào thăng mày :

— Đêm nay nhiều sao quá, và chim nữa. rồi chúng ngủ ở đâu anh? Chàng bỏ vai nàng :

— Chúng có tổ, như em phải sợ với mẹ.

(CÒN NỮA)

ĐỒNG BẰNG GÀI GÓC — Truyện của Xuân Vũ — ★ 63 ★

Tức lạphải có một thời gian thì cái tiếng động kia mới tới tai mình. Tiếng động đó nhanh lắm, nhưng viên đại úy nông cực nhanh nó đi còn nhanh hơn tiếng động cực nghĩa là hơn hết, cực nhanh là nhanh hơn hết !

Vậy đó !

Mọi người «a» lên một tiếng.

— Vậy nghe ra mới, có lý !

Thầy ba con chấp nhận sự giải thích của Tư Mỏ, anh giao liên hơi tự ái. Anh ta lầu bầu.

— Ông nói nghe nó vậy chớ nói sao ?

Vừa bóng sáng là anh giao liên đã đặc khách đây. Cuốn gói thật nhanh đó chỗ khác.

Anh ta đết chúng tôi vào một khu rừng trâm thưa lắc, cỏ cọc xơ xác. Mấy chục người khách tìm chỗ ẩn thân nhưng không có lá cây nào được. Vì nước phèn [illegible] đuổi chân cây là trâm rụng [illegible] trở lại giữa trời.

Anh giao liên dặn :

— Bà con mình nghỉ ở đây nhé.

— Rồi làm sao nấu cơm ăn,đồng chí giao liên ?

— Ủa, hôm qua trạm trên không có đặc các đồng chí mang cơm vắt theo à ?

— Đâu có đặc cái gì !

— Ủa sao kỳ cục vậy cà ?...Thôi được để tôi tôi giải quyết..Rồi anh ta quay quả ra đi.

Mọi người khách có vẻ sinh đói, lên tiếng nói với chúng tôi :

— Giải quyết con mẹ gì. Tụi nầy chuyên nấu hầu ăn.

Nó cứ bảo yên tâm, ở đây, có chuyện gì nó sẽ ra đắt chạy, nhưng để tôi coi, giặc có nhảy. đủ ngày đây nó cũng không có lố cái mặt ra đâu.

Đừng có tin tại giao liên mà bảo lửa giống.

Chợt thấy ông bạn kia nói thế mà đúng.

Trời trưa dần. hiến cần bụng cang ngày cháy gắt gao. nhưng đếch thấy mặc cái mặt giao liên ra cho chúng tôi nhỏ.

Chung quanh đây ngoài những gốc trâm cỏi xơ xác, thì chỉ có nước phèn ngập sâm sấp gốc trâm. Nước trong thấy đáy. tớ ở đâu cá con thấy tớ nước lưng lửng. và có tu bông cá con đâm gà.

Thật là oái oăm.

Tôi thấy bóng con đâm gà xuất hiện dưới đáy nước. Tôi cứ mãi mê ngắm nó. Nó ngắm mặt hiệu tượng ta. Chẳng ngờ có tiếng động cơ lì tì trên đầu.

Tôi ngoảnh nhìn lên. Đôi cánh bạc vừa ngay đầu đang lắc lư tìm mục tiêu. Anh Tư Mỏ theo dõi những hành động của mụ ta từ đằng xa. Anh Tư bảo rất khẻ, như sợ mụ đâm nghe.

— Nghỉ im !

Tất cả bỗng biến thành gỗ đá.

Người ta ngồi im thin thít, không đám thở không đám trở mình, chỉ có cặp mắt hoạt động mà thôi.

— Nó tới nghe ! n

HỘI VĂN NGHỆ

ĐIỆN ẢNH

Tin Sinh hoạt NGHỆ-THUẬT

S.Temple thích các nước chậm tiến

CƯ U tài tử tí hon Shirley Temple Black tuyên bố bà muốn trở thành đại sứ Hoa Kỳ tại Ghana, vì một lý do riêng. là thích chú ý đến những nước đang mở mang.

Bà Black, từng-là một đại diện của Hoa kỳ tại phiên họp thứ 24 của Đại hội đồng LHQ vào năm 1969 cho biết là rất quan tâm tới cuộc hạn hán tại Tây Nam Phi Châu, trong đó có cả xứ Ghana bị thiệt hại nặng nề nhất.

Bà Black tuyên bố trước ủy ban ngoại giao Thượng viện rằng : «Khi tôi đặt chân tới LHQ, tôi đã tự hứa với mình rằng, sẽ tự tìm hiểu càng nhiều càng tốt về các nước thuộc thế giới thứ ba».

Bà cho biết, phần lớn công việc của bà tại LHQ, khiến bà tiếp xúc thường xuyên được với các đồng nghiệp tại các nước kém mở mang.

Bà nói thêm, tôi có rất nhiều bạn hữu không những tại Ghana mà còn ở Togo, Upper Volta, Mali, Chad. Tôi lấy làm ân hận nếu tôi đã bỏ quên một xứ nào khác.

VNCH được mời dự Đại hội Điện ảnh Quốc tế tại Ấn Độ

Tổng Cuộc Truyền Thanh Truyền Hình và Điện Ảnh thuộc Bộ Dân vận và Chiêu Hồi cho biết, Chính Phủ Ấn Độ vừa gửi thư mời VNCH tham dự Đại Hội Điện Ảnh Quốc Tế kỳ V được tổ chức ngày 27-12-1974 đến 9-1-1975.

Được tham dự Đại Hội này, những phim đã phải hội đã các điều kiện sau đây :

— Phải gửi đơn ghi danh tới Ban Tổ Chức trước ngày 15-10-74,và gửi phim trước ngày 31-10-1974.

Phim 35 ly phụ đề Anh ngữ và hoàn tất sau ngày 1-1-73. Mỗi Quốc gia có thể gửi hai phim truyện và hai phim ngắn.

Khán giả nói gì về phim «Hè Muộn»

(Tiếp theo và hết)

Công nhận là phải bàn tán nhiều

ĐÚNG như ý muốn của Đ. T. Thức, khán giả đã xem phim HM về phải bàn tán rất nhiều, bàn tán một cách say sưa để cố tìm giải đáp một bài toán nhức đầu. Và qua sự bàn tán sôi nổi đó, người ta ghi nhận một sự ao ước chung : những chi tiết đặc sắc minh-chứng một thiên tài nếu được rập nối cho một cuốn phim trình thám, mạo hiểm, hay nội tâm, hay tình cảm có pha thêm tôi động, ắt là thì sẽ hấp dẫn vô cùng tận. Đó là một cuốn phim VN lôi cuốn, và người ta đã có thể tin rằng nó đã bắt đầu một phần nào đó với Đ.T Thức và «Hè Muộn».

Những khuôn mặt đàn ông

NẾU những khuôn mặt đàn bà trong «Hè Muộn» rất đẹp, (và cho bao giờ giống nhau tử khuôn mặt đến cách trang phục) thì những khuôn mặt đàn ông phải nói là đẹp hơn bao giờ hết. Lần đầu tiên, khán giả công nhận có những khuôn mặt đàn ông VN trên màn bạc rất VN, rất mạnh, không thộn hay công tử bột. Nguyễn Tất Đại và Nguyễn Khắc Vinh ngoài phần diễn xuất trọn vẹn còn là những nét mặt đàn ông có giá của Điện Ảnh VN. Nguyễn Năng Tế thì khói nói, vì anh đã từng chứng minh qua các phim đã đóng trước đây.

NGUYỄN . TẤT-ĐẠT, một khuôn mặt đàn ông có giá của màn-bạc VN.

NGUYỄN . KHẮC . VINH, chưa có ông già VN nào quốc, thước như vậy trên màn-bạc VN

«HÈ MUỘN» đã tạo được niềm tin cho khán giả và đã dành tan mặc cảm của phim VN trước phim ngoại quốc. Dù chưa hoàn toàn vừa ý, khán giả vẫn ghi nhớ mãi Đặng Trần Thức và «HÈ MUỘN», vì hứa hẹn sẽ dành cho anh ấy ở những nhiệt hơn trong cuốn phim mà mọi người tin tưởng anh sẽ đáp ứng tâm lý khán giả một cách trọn vẹn với tài năng sẵn có của anh.

Kết luận

Lối không thể phủ nhận được rằng, phim HM là một cuốn phim VN lôi cuốn, và người ta đã có thể tin rằng nó đã bắt đầu một phần nào đó với Đ.T Thức và «Hè Muộn».

KHÁNH BẢO PHÒ MỸ:

— Nhận được bài của Bảo, đã chuyển cho bạn phụ trách trang ấy. Rất cảm ơn Bảo về lời hỏi thăm. Mong có dịp công tác về Saigon,Bảo sẽ đến tòa soạn như Thy Thảo.

Sinh hoạt TRẺ

Số 280 — HƯỚNG ĐẠO QUÂN ĐỘI

Do VÓI hoạt bát phụ trách

CHƯƠNG TRÌNH THIẾU NHI THAM GIA SẢN XUẤT

CANH-TÁC CAM, QUÍT

B.— CÁC ĐIỀU-KIỆN ĐỂ CANH-TÁC :

(TIẾP THEO)

4.— Trồng được 5 năm thì bón :

— Phân chuồng : 30 ki-lô—Muối diêm : 1 ki-lô—Phốt-phát tri-cal-ci . 1 ki-lô—Sul-fát bồ-tại : 400 gờ-ram.

— Hoặc thay thế 3 loại phân bón học trên bằng 1. 5 ki-lô phân hỗn hợp Ammophoske 20-20-15.

— Cây 5 tuổi nếu bón phân vào lúc cuối mùa mưa để tránh nạn nước mưa làm trôi phân.

— Lúc cây còn nhỏ thì có thể bón xung quanh gốc rồi lấp đất lại.

Lúc cây lớn, có hệ thống rễ mọc lan tràn thì có thể bón phân ở khoảng giữa các cây.

c.— Phương-pháp Canh-tác :

I.— SẢN XUẤT CÂY CON HAY GẢY GIỐNG :

— Có nhiều lối gây giống : gây giống bằng hột, giâm cành, chiết hay thấp.

1) GẢY GIỐNG BẰNG HỘT : Cây trồng bằng hột thì chậm cho trái, thường hay bị lai, nhưng có những điều lợi là cây lâu cối (già), có hệ thống rễ ăn sâu xuống đất cho nên chịu được nắng hạn và giữ bảo.

a) CHỌN LỰA HỘT : Muốn có hột giống tốt, cần chọn những cây mẹ có đặc tính : sai trái, ngọt, mỏng vỏ, kháng bịnh v.v...

— Lấy hột trên những cây đã cho hoa lợi ít nhất là 2 hay 3 năm. Không nên chọn hột trên những cây đã cằn cỗi.

— Hột giống được lấy khi trái đã chín hẳn (chín mùi). Hột giả tốt hơn hết.

— Có thể để cho trái chín rụng rồi lấy hột ngay càng tốt.

— Để tránh côn trùng phá hại trái chín, có thể đùng vải mùng bao giữ trc mà bao trái lại.

— Tránh lấy hột giống của trái non, bị sâu bệnh hay chín bép.

— Khi trái đã chín hẳn thì người ta sẽ trái ra bằng tay hay dao, phải cẩn thận, tránh làm dứt hột. Khi muốn lấy hột nhiều, ta có thể bóc ruột trái ra, bỏ lên một cái lưới bằng sắt hay thép, rồi vừa dùng tay chà nhẹ vừa dùng với nước để xối tiếp và rơm đi, sau đó cho giãn vào nước, hột nào nổi lên trên thì vớt bỏ đi, hột nặng chìm cho lại đem ra giâm. Cho nên để lâu hột sẽ khô dầu và sức nảy mầm kém; tốt hơn nên giâm ngay.

b) GIÂM HỘT : Hột chọn lựa xong đem giâm trong một thùng cây hay thùng vườn chân thành Ô, trong thùng cây hay khung do người ta dựng cái cao trên 20 phân trên đó được nắng nhiều hơn. Mặt cát được nên chặt, tưới nước cho ẩm ướt, xong đem cát lên một lớp hột, rồi lấy bao bố phủ lên trên, và tưới nước. Phải tưới hàng ngày để có độ ẩm cho hột nảy mầm. Khi hột bắt đầu nảy mầm đem dài lối 1-2 phân thì đem ương ra vườn ương.

c) ƯƠNG HỘT : Vườn ương phải ở nơi đất tốt, không sỏi đá, và gần nước để tưới. Đất được dọn kỹ càng, cày cuốc sâu, nhặt sạch cỏ và sỏi đá rồi bón thêm phân chuồng mục thật hoai.

— Gieo hột trên lịp rộng lối 1,10m đến 1,20m—lịp này cách lịp kia lối 70-80 phân. gieo thành hàng cách nhau 30 đến 40 phân, trên hàng hột gieo cách nhau 20 phân, sau này ta chăm lại cây này cách cây kia 40 phân. Mỗi lịp gieo 4 hàng. Tưới nước là tưới nước, nhổ cỏ, bón phân nếu cần và xịt thuốc trừ nấm bệnh.

(CÒN TIẾP)

GIA ĐÌNH Tiền tuyến

LINH-TRANG phụ-trách ★ Thư về H.T. số 4 — SAIGON

1001 CHUYỆN ĐÀN BÀ

BẠN GÁI LÀM ĐẸP

Cách săn sóc giữ gìn mái tóc

(Tiếp theo)

Kiểu tóc thơ ngây

Cách cuộn tóc và chải đầu

a) CUỘN TÓC :

Nếu bạn có thừa tài chánh để mỗi tuần đi gội và chải ở tiệm thì công việc này bạn chẳng cần phải biết tới nhưng nếu ngược lại, trường hợp cũng cần phải biết tự làm lấy. Khi gội đầu xong thì cho tóc gần khô (nghĩa là còn ẩm) bạn xịt lên tóc một loại bọt tiên keo dính (Super Rojo, Perfect Iorm hay bất cứ loại nào). Nhờ là xịt thật ít. Kế đó chọn lấy một kiểu tóc vừa ý (xem phần II) và lấy cuộn cuộn tóc. Cách thực cuộn rất giản dị.

Cách cuộn tóc bắt đầu từ lọn tóc, đặt một ống cuộn, quấn dần về phía chân tóc. Dùng lược chải sơ lại cho đều và kẹp dính lại. Kế đó bạn xây cho khô tóc bằng không có máy sấy thì cứ để nguyên cuộn cho đến khi khô hoàn toàn thì mở kẹp và tháo cuộn.

Sau đó dùng bàn chải chải thật mạnh để làm mái vẻ bàn của ống cuộn trên tóc và rồi dùng lược chải tóc theo chiều của kiểu tóc. Việc chải này không làm mất sắp tóc của bạn mà ngược lại sẽ làm cho mái tóc bồng bềnh, mềm mại và láng mướt.

b) CÁCH CHẢI

— Chải tóc không chỉ là gỡ cho mái tóc khỏi bù xù mà nếp mà còn là để cho tóc được «thở hít» để dàng và da đầu được thoáng khí. Bởi vậy mỗi buổi sáng khi mới thức dậy và buổi tối trước khi đi ngủ, bạn nên dùng bàn chải chải tóc theo đủ mọi chiều, chải thật mạnh cho toàn thể mái tóc và rồi sau đó tóng lọn một. Bàn chải để dùng nên là loại bàn chải tròn nghĩa là không có đế để trách cho tóc khỏi bị gặt mạnh chạm phải đế. Khi chải cũng đừng ấn mạnh bàn chải và dùng để răng bàn chải chà vào da đầu.

HỘP THƯ LINH TRANG

— Đ H PHƯƠNG HẠNH

— LAM THỦY

— Chị nhận được mọi lá thư bạn hỏng tin về NNT, Liên. Chị chưa có tin gì cả sao vì gần đây chị không gặp Liên và cũng không nghe một tin nào tương tự về Liên. Vậy chị chờ tin 2 em đến thăm Liên và cho chị biết rồi tin đích thực Mến.

KHÁNH BẢO PHÒ MỸ:

— Nhận được bài của Bảo, đã chuyển cho bạn phụ trách trang ấy. Rất cảm ơn Bảo về lời hỏi thăm. Mong có dịp công tác về Saigon,Bảo sẽ đến tòa soạn như Thy Thảo.

HOA THƠM

Đàn bà — Đàn ông — Tình yêu — Cuộc đời

● **CHIÊU TÌM sưu tầm**

● *Yêu mà không được yêu lại, là 1 tai họa ghê gớm ; nhưng không yêu nữa, mà cứ bị người ta đeo đuổi yêu mình mãi, mới là đáng ghê tởm hơn.*

BENJAMIN CONSTANT .

Trường Hàm Thụ Văn Học

263 Lý Thái Tổ Saigon 10

HÀM THỤ ĐÀI HỌC : Hướng dẫn sinh viên ghi danh lãnh bài thi cũ— HÀM THỤ TRUNG HỌC : Khai giảng các lớp 12 ABC (Tú Tài 75).

THỂ-THAO ● THANH-NIÊN ● THỂ-THAO ● THANH-NIÊN

PHƯƠNG.ĐẠM.THỦY phụ-trách ★ Thư từ bài vở xin gởi về : 140 LÊ-LAI — SAIGON 2

Giải Tiếu Cầu tại Teheran

KUWAIT HẠ MIẾN-ĐIỆN 5-2

Do-Thái thắng Bắc-Hàn : Bỏ cuộc

● **Thái rút khỏi môn xe đạp — Quyên Anh.**

TEHERAN. Đoàn cầu Kuwait đã đánh một trận vô cùng xuất sắc, với hàng tiền đạo vô cùng dũng mạnh đã đè bẹp đội cầu Miến-Điện với tỷ số khá nặng nề là 5-2 trong cuộc tranh tài tức cầu Á Vận Hội.

Đoàn cầu Miến Điện đã mất hẳn cơ hội giữ nguyên chức vô địch tức cầu Á Vận hội hồi năm 1966 và đồng vô địch Á Vận Hội với Đại Hàn hồi năm 1970.

Kuwait đã dẫn trước Miến Điện 2-0 ở hiệp nhất. Hai bàn thắng này là do công của các cầu thủ Fathi Kaneel ở phút thứ 24 và Jasim Yaqoub ở phút thứ 38.

Tuy nhiên, Đội cầu Miến Điện đã vùng lên phản công và quân bình tỷ số 2-2 trong vòng 3 phút của hiệp nhì khi trận đấu tái tục. Cầu thủ Mya Kyaing đã ghi bàn thắng đầu tiên cho Miến Điện ở phút thứ 57 hiệp nhì và Sein Win ghi bàn thắng thứ nhì 3 phút sau đó.

Tuy nhiên hy vọng của đoàn cầu Miến Điện đã tan theo mây khi đội cầu Kuwait ghi thêm ba bàn thắng nữa trong vòng 10 phút.

Ba bàn thắng này do công của các cầu thủ Jasim Yacoub ở phút thứ 64, Hussein Mohamed ở phútthứ 72 và Ali Mullah ở phút thứ 73.

Trong khi đó phái đoàn Thái Lan loan báo quyết định rút hết các nam lực sĩ của mình ra khỏi môn quyền Anh và xe đạp trong kỳ Á vận hội này, vì cho rằng đã có sự thiên vị đối với các lực sĩ quốc gia tổ chức : Ba Tư.

Hiện nay chỉ còn có 4 ngày nữa là bế mạc Á vận hội kỳ bảy này.

Bảng tổng sắp huy chương tại Á vận hội sau 12 ngày tranh tài

TEHERAN— Sau đây là bảng tổng sắp huy chương tại Á Vận Hội kỳ 7 tại Teheran sau 12 ngày tranh tài :

	Vàng	Bạc	Đồng
Nhật Bản	57	33	35
Trung Cộng	23	34	14
Ba Tư	22	17	9
Bắc Hàn	13	12	14
Đại Hàn	10	17	13
Thái Lan	2	2	7
Do Thái	2	1	6
Ấn Độ	1	3	6
Miến Điện	1	2	3
Tân Gia Ba	0	3	6
Phi Luật Tân	0	2	0
Indonesia	0	2	0
Mông Cổ	0	1	7
Irak	0	0	4
Hồi Quốc	0	0	2
A Phú Hãn	0	0	1
Mã Lai Á	0	0	1

Bảng tổng sắp

Sau đây là bảng tổng sắp cuộc tranh tài tức cầu Á Vận Hội tại Teheran trong vòng hai :

TOÁN 1 : Do Thái, đầu 2 trận, 2 thắng, 5 bàn thắng, 0 bàn thua 4 điểm.

Kuwait, đầu 2 trận, 1 thắng, 1 thua, 5 bàn thắng, 4 bàn thua 2 điểm

Bắc Hàn, đầu 2 trận, 1 thắng, 1 thua, 2 bàn thắng, 2 bàn thua, 2 điểm.

Miến Điện, đầu 2 trận, 2 thua, 2 bàn thắng 8 bàn thua, 0 điểm.

TOÁN II : Ba Tư, đầu 2 trận, 2 thắng 3 bàn thắng, 0 bàn thua, 4 điểm.

Irak, đầu 2 trận, 2 huề 1 bàn thắng, 1 bàn thua 2 điểm.

Mã Lai Á, đầu 2 trận, 1 huề,1 thua 0 bàn thắng 1 bàn thua 1 điểm.

Đại Hàn, đầu 2 trận, 1 huề , 1 thua 1 bàn thắng 3 bàn thua, 1 điểm.

Các trận đấu tương ngày 13-9 gồm có : Do Thái gặp Kuwait. Bắc Hàn gặp Miến Điện. Ba Tư gặp Irak và Đại Hàn gặp Mã lai Á.

Thái rút khỏi môn xe đạp, quyên Anh

P.E.O.

Lại... điện đàm !

ÔNG độc-giả hôm qua lại đòi điện đàm thêm một phút nữa ! Lần này thì ông không đề-cập đến vấn-đề tham-nhũng mà lại nói đến vấn-đề khác, vì theo ông, nói chuyện tham-nhũng lúc này thì cũng như xô một cánh cửa đã mở sẵn rồi...

Nội dung cuộc điện đàm giữa ông độc giả và Kẹo Đồng như sau :

— *Kẹo Đồng có thấy trong các quyết-nghị nói về tự do báo chí có cái gì thường được nhắc nhở không ?*

— *Thì người ta muốn hủy bỏ Luật 007 chứ gì ?*

— *Không phải ! Có một điều nó ly kỳ cục và trêo hèo lắm...*

— *Phải chăng là Điều 11 của Hiệp-định Ba-lê ?*

— *Đúng rồi ! Chính cái đó !*

— *Tôi thấy đó chỉ là một viện dẫn, một điểm tựa cho các quyết nghị nói trên...*

— *Thế nó mới ly-kỳ cục ! Cái điều 11 của Hiệp-định Ba-lê qui-định mỗi bên ký kết phải tôn trọng mọi quyền tự do, kể cả quyền tự do đi lại từ vùng bên này sang vùng bên kia...*

— *Có thấy ai ở vùng bên này muốn đi sang vùng bên kia đâu ? Chỉ nghe Cộng sản bắt cóc hoặc ép buộc dân chúng trong vùng họ tấn công phải đi theo họ về vùng Cộng sản tạm trú quân mà thôi...*

— *Dĩ nhiên ! Nhưng mình chưa nói đến chuyện đó vội. Hãy đặt vấn đề cho nó nghiêm chỉnh và hữu-lý về Điều 11 của Hiệp-Định Ba-lê.*

— *Đồng ý.*

— *Trước hết, một điều khoản được ký-kết, cần phải được 2 bên tôn trọng và thực thi. Mà Cộng sản thì như cả nước đều biết là ký chưa rào mực đã phản bội chữ ký. Hiệp định Ba-lê là Hiệp định ngưng bắn để tiến tới chấm dứt chiến tranh và vãn hồi hòa bình tại VN. Vậy mà Cộng sản đã chịu ngưng bắn chưa ? Đã phân rành được vùng tạm trú quân của chúng chưa ?*

— *Chưa có gì hết.*

— *Vậy thì chúng mình thấy cái gì ? Một Hiệp-định mà đối phương không hề tôn trọng và thi-hành thì mình có nên tôn trọng và thi-hành không ?*

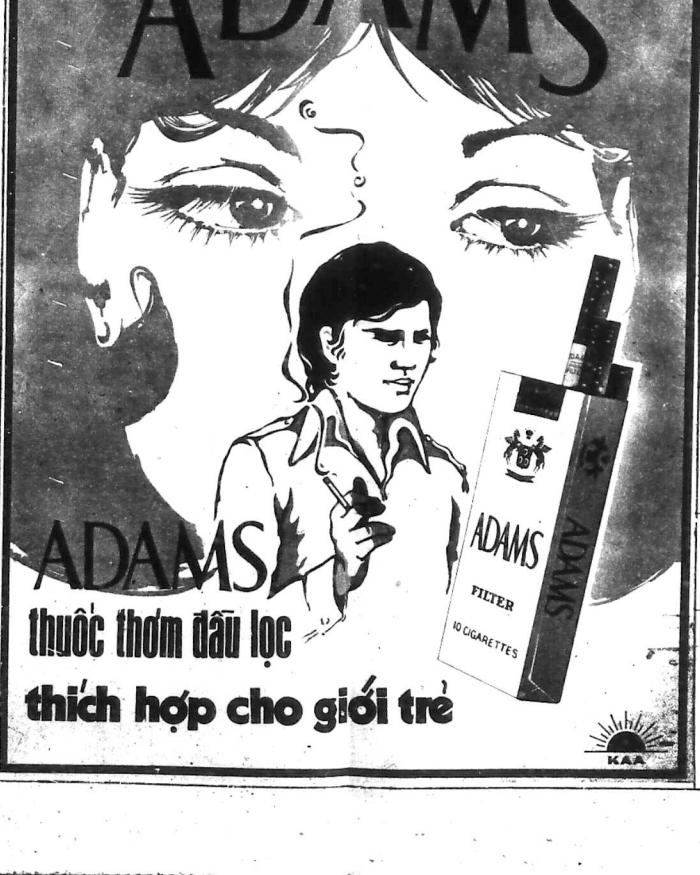
— *Đúng lý ra thì không. Nhưng mình vẫn tôn trọng và thi-hành vì Hiệp Định Ba-Lê tuy chưa hoàn hảo nhưng đó là phương tiện hiện-hữu để có thể tiến tới chấm dứt chiến tranh, vãn hồi hòa bình.*

— *Đồng ý ! Nhưng nếu bên mình có người cứ nêu cái Điều 11 để đòi thực thi tự do thì có phải là Cộng sản nó sẽ vỗ bụng cười hô hố không ?*

— *Cộng sản còn có lắm chuyện để cười nếu bên mình vẫn còn những người chơi trò ngớ-ngẩn.*

— *Ấy, nhưng có ai biết thế đâu ! Mình cần tự do thì cứ đòi nới rộng thêm tự do nếu tình hình cho phép, còn nêu cái Điều 11 của Hiệp định Ba-lê trong khi phía Cộng sản chẳng coi Hiệp định Ba-lê ra gì cả, có phải là mình vô tình tạo điều kiện cho Cộng sản dễ xuyên-tạc không ? Sao không thấy ai đòi Cộng sản thi hành Điều 11 trong vùng tạm trú quân của chúng? Sao không thấy ai nêu Điều 11 của Hiệp định Ba-lê để buộc Cộng sản phải để cho hàng ngàn đồng bào miền Nam ở Thường Đức và các nơi khác bị Cộng sản bắt theo chúng được tự do chọn nơi mình muốn sinh sống, nghĩa là Cộng sản phải tức thời trả họ về nơi cư ngụ của họ trước kia trong vùng quốc gia ?*

KẸO ĐỒNG



BEL ! BEL ! BEL !
— Phấn Trắng BEL dễ dùng
— Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc. Trừ mụn. Chống nắng.
— Thuốc nhổ mắt xanh BEL. Mắt xanh sáng, lung lanh hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Thuốc mọc tóc MERCURY
Bán tại các nhà thuốc Tây.

CHỐNG MẶT
— Say sóng, ói mửa
Dùng thuốc
ANAUTINE
Có bán tại các nhà thuốc Tây.(Beta)
45-BYT-QCDP- 2-5-74

Biếng ăn, mất ngủ
Uống Sirop
RÉACTIN (BETA)
— Ăn ngon, mau đói
— Lên cân nhanh chóng
— Dễ ngủ yên (69M/QCDP)
— Trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc Tây
09-BYT-QCDP-6-1-73

PHONG NGỨA
Ghê chốc lở lói, gãi tới đâu, ăn lan tới đó, không phải thoa phết sơ sơ ngoài da mà hết, uống :
Giải phong sát độc hoàn ÔNG TIÊN
Trên 30 năm danh tiếng hỏi các tiệm thuốc Bắc có bán lẻ Nhà thuốc ÔNG TIÊN Phú Lâm Chợlớn — NBYT số 15-2-1813.

Có thai... ỌA MỬA BÓN, MỆT MỎI LƯNG
CÓ HUYẾT DƯ, hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán.
T.P.H. 498/3 Võ đ. Ngũ Phụ Nhuận.
KN BYT số 534 20-11-53

Phong thấp
— TÊ BẠI, NHỨC GÂN
— XƯNG KHỚP XƯƠNG
Uống BETADOL viên
Có bán tại các nhà thuốc Tây
3713-BYT-DPDC

Các chứng bịnh về tim
Đau tim, lớn tim, hồi hộp, tim đập mạnh xảy xẩm choáng váng mệt ngất, mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giật mình hoảng hốt, thần kinh bất an dùng :
Thuốc bổ tim
Tâm Chi Bửu
La Vạn Linh
(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc)
KN.10 số 610 ngày 18-1-65 — 537 Đông Khánh, Chợlớn.

THUỐC DÁN NHẬT BẢN
SALPAS
(Hiệu Lạc Đà)
Trị đau nhức. Phong thấp. Đau lưng. Nhức mỏi cần cổ.
Có bán tại các nhà thuốc Tây

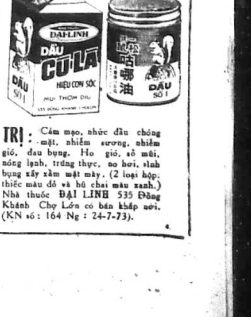
Trừ sạch Cầu !
Dùng thuốc BELLA
Mới phát minh (BETA)
Kết quả mỹ mãn
Có bán tại các nhà thuốc Tây

URAZOL (Beta)
Trị các bệnh nhiễm trùng đường tiểu tiện và cơ quan sinh dục
Huyết trắng, nước tiểu đục
Có bán tại các nhà thuốc Tây
2071-BYT-DPDC

Sang độc
Mới phát hay kinh niên dùng «SƯU ĐỘC» Bà Ứng Hoàn ÔNG TIÊN.
Trên 30 năm danh tiếng. Có bán lẻ tại các tiệm thuốc Bắc. KNBYT số 15 ngày 3-5-56.

CÁC CHỨNG BỊNH : Tê thấp, đau xương, nhức gân tê bại hoài gân di dưng khó khăn, ngoài da sẻ lạnh, tê dầu ngón chân, đau nhức thân mình, đau lưng nhức mỏi. Giả cả bao đêm đau mình khó ngủ các chứng phong thấp nên dùng :
HOÀN KIỆN ĐƠN
La Vạn Linh
2 Loại hoàn mật và ngâm rượu.
Có để bán ở các tiệm thuốc Bắc.
Tổng phát hành 537 Đông Khánh Chợlớn. 60 067 6-8-12 KN.

DẦU CÙ LÀ
hiệu CON SÓC
MÙI THƠM DỊU MÁT



TRỊ : Cảm mạo, nhức đầu chóng mặt, nhẩm sương, nhiễm gió, đau bụng. Ho gió, sổ mũi, nóng lạnh, trúng thực, no hơi, sình bụng xây xẩm mặt mày. (2 loại hộp, thiếc mảu đỏ và hũ chai mảu xanh.) Nhà thuốc ĐẠI LINH 535 Đông Khánh Chợ Lớn có bán khắp nơi. (KN số : 164 Ng : 24-7-73).

1 TIẾP THEO TRANG 1

Dự án này đã dự trù quy tự 10 quốc gia kể cả VNCH. Những nước bạn được chọn mời vào thăng 10-74 gồm có Ba Tư, Nam Dương Mã lai Á, Tân gia Ba, Thái Lan Lào, Cộng Hòa Khmer, Đại Hàn và Hồng Kông.

Nếu được Tổng Thống VNCH chấp thuận, giải tức cầu này sẽ khai diễn từ chiều 1-11-74, và kéo dài đến ch ều 17-11 với tài cả 27 trận đấu, trenh theo lối Hoa Kỳ luân phiên cho từng toán 5 đội bóng. Kinh phí tổ chức dự trù lên đến 104.254.500đ, và dự thu khoảng 26.000.000đ.

2 TIẾP THEO TRANG 1

SAIGON 13-9: Khóa 43 trường Bách khoa Bình Dân khai giảng vào ngày 1-10-1974 tại các Trung tâm ĐINH TIÊN HOÀNG (góc Tự Đức—Đinh Tiên Hoàng) NGUYỄN THÁI HỌC (cạnh Rạp Đại Nam đường Trần Hưng Đạo) gồm 40 môn học khác nhau: Điện kỹ nghệ, Điện nhà, Điện tử hơi, Vô tuyến điện, Vô tuyến truyền hình, Máy nổ, Máy lạnh, Hóa kỹ nghệ, Hóa kiến trúc, Y học, Trắc đạc, Kế toán, Nghiệp vụ ngân hàng cơ may ấu việt phục, các lớp anh ngữ : Anh, Pháp, Nhật, Đức.

Ngoài ra khóa 5 Trung tâm VĂN HỌC NGHỆ THUẬT cũng khai giảng cùng ngày kể trên tại trung tâm PHAN KẾ BÍNH số 7 đường Phan kế Bính Dakao Saigon gồm : Các lớp nhạc thà C.D Truyền: Tranh. Tỷ Nhị Nguyệt. Sáo. Đặc tuyển cầm Các lớp nhạc thủ Tây Phương : Dương cầm, Vi cầm, Tây ban cầm, Mãng cầm. Nhạc lý và kỹ âm phập Phối âm và tác khúc. Thanh nhạc. Kịch nghệ. Điện ảnh truyền hình Nhiếp ảnh mỹ thuật. Nhiếp ảnh chuyên nghiệp. Vũ điệu tộc, Dân vũ Quyền vũ. Vũ Ballet. Hội hoa điêu khắc, vẽ sơn dầu, lụa, phấn tiêu, bột mầu, thủy thái, sơn mài, làm bấp bế, cầm hoa, làm hoa giả, thêu nhân bông Nhật Bản.

Xin hỏi chi tiết và ghi tên nhập học từ ngày ra thông cáo này tại trung tâm Phan Kế Bính (suốt ngày) và tại hai trung tâm Nguyễn Thái Học, Đinh Tiên Hoàng mỗi chiều từ 6giờ30.

3 TIẾP THEO TRANG 1

đại cường quốc Hoa kỳ, Nga Sô và Anh quốc đều thảo thuận một số giới hạn trong công cuộc tiếp tế chất liệu nguyên tử, để có thể kiểm soát sự phát triển chương trình nguyên tử của Ấn Độ. Các tài liệu chính thức tại Geneve hôm thứ Năm tiết lộ như trên.

VỌNG CÁC 13-9 (UPI).— Một phát ngôn viên quân sự Hoa Kỳ hôm thứ Sáu cho biết là Hoaky đã ngưng các hoạt động không quân tại một trong các căn cứ chính ở Thái Lan để là căn cứ không quân Takhli ở cách phía Bắc Vong Các khoảng 192c.

4 TIẾP THEO TRANG 1

tiếu cho các đồngbào tự nguyệnham gia hoạt động trong hàng ngũ Ban Dân Vận hoặc Ban Văn Nghệ Nhân Dân Phương. Khóm tại địa phương.

SAIGON 13-9.— Uỷ Ban Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên Thượng Nghị Viện hôm 12-9 đã nhóm phiên họp thường lệ hàng tuần để tiếp tục cứu xét dự luật «Ấn định quy chế tư thục Trung Tiểu học».

SAIGON 13-9. Một phái đoàn đại diện các nhà văn xuất giấy tại Phú Yên hôm 10-9 vừa qua đã đến viếng thăm Trung Tâm Khảo cứu và Thực nghiệm của Viện Quốc Gia Định Chuẩn tại Khu Kỹ nghệ Biệp Hòa nhằm quan sát các phương tiện trắc nghiệm về giấy tại đây.

5 TIẾP THEO TRANG 1

bên! Những bài cảng khác cùng không muốn nhận chiếc tàu Mutsu vì sợ bị «nhiễm nguyên tố».

Chuyện ra khơi thất bại của tàu Mutsu đã gây một cuộc xung đột chính trị để đội tại quốc hội và nội bộ đảng Dân Chủ Tự Do đương quyền, về việc ai phải nhận trách nhiệm trước tình trạng «bo vơ» của tàu Mutsu.

6 TIẾP THEO TRANG 1

có lẽ nay đội nhập ,, vào Tòa Đại sứ Pháp ở La Haye chăng?

Đại sứ Pháp bị bắt làm con tin

Bá tước Jacques Senard, 54 tuổi đã được bổ nhiệm Đại sứ Pháp tại Hoa Lan ngày 2-8-73.

Ông vào ngành ngoại giao năm 1947 phục vụ tại Tổ chức NATO từ 1961 đến 1964 tại Le Cairo từ 1965 đến 1967 rồi trở thành Giám đốc Nhân lẻ tại Bộ Ngoại giao từ 1969 đến 1972.

Vụ chiếm giữ Tòa Đại sứ Pháp còn kéo dài

Tòa Đại sứ Pháp ở La Haye đã gọi 1 viên thông ngôn đến tự lực với cảnh sát, được điều động đến trên giờ 3 tăng dưới của Tòa Đại sứ Pháp. Bên ngoài thì dân chúng tụ tập đông nghẹt cả một khu phố.

Quân không bố xin một số bác sĩ cứu cấp cho một người, nhưng không rõ người đó là ai.

Hiện tiên tăng thư tự có ba tên không bố người Nhật, một người gác cửa Tòa Đại sứ, Bá tước Senard cùng một điện thoại viên và bí thư của ông Đại sứ.

BALÉ 14-9 (AFP).—Chính phủ pháp cho biết bằng lòng thả tù nhân Nhật Bản đang bị giam ở khám đường Lausanne và sẽ đưa tù nhân này tới tòa đại sứ Pháp ở Hòa Lan để chờ loán không bố Nhật.

7 TIẾP THEO TRANG 1

một triệu dân tỵ nạn đã phải tới bỏ nhà cửa, quê hương của bộ chỉ vì họ thích tự do và như vậy họ đã trao gửi số phận cho những người thực sự là anh em biết yêu thương họ.

Thoạt tiên dân tỵ nạn đã đưa ra lý do là, họ sợ những cuộc oanh tạc của Hoa Kỳ nên phải chạy lánh nạn thật đông đảo nhưng biến nay những phi vụ oanh tạc đã kết thúc, mà số dân tỵ nạn vẫn tiếp tục chạy về hướng Nam ngày một đông hơn, điều này chứng tỏ dân chúng muốn thoát khỏi sách CS».

Đức Hồng Y Rossi viết thêm rằng : «Mặt khác, người ta không thấy có một cuộc «chạy nạn» nào về hướng Bắc, hoặc những vùng được gọi là «vùng giải phóng».

8 TIẾP TRANG THEO 1

Graham Martin sẽ trở lại Saigon vào trước tới với những chỉ thị mới mà Tổng Thống Ford vừa đưa ra cho ông Martin.

Tòa Bạch Ốc từ chối không chịu tiết lộ những chỉ thị mới đó. Người ta được biết là ông Ford mới đây đã yêu cầu quốc hội Mỹ dùng giảm tiu khoản dành viện trợ quân sự và kinh tế cho VNCH vì hiện đang có áp lực quân sự mạnh mẽ của BV tại Nam VN.

9 TIẾP THEO TRANG 1

Chủ Báo VN gồm các chủ nhiệm Nhật Báo VIỆT, HOA, PHÁP ANH, ngũ và các chủ nhiệm báođịnh kỳ đang xuất bản, hợp đại hội tại Saigon ngày 13-9-74, Đồng thanh :

QUYẾT NGHỊ

1) Yêu cầu HỦY BỎ 2 sắc luật 019/69 ngày 31-12-1969 007/TT-SLU ngày 4-8-1972 thay thế bằng một đạo luật ấn định qui chế báo chí, thông đồng tinh thần điều 12 Hiến pháp.

2. – Yêu cầu HUỶ-BỎ tất cả các vụ truy phạm Báo chí cho đến xử hoặc đã bị xét xử tại các tòa án, chỉ phối bởi hai sắc luật 019/69 và 007TT-SLU.

3— Yêu cầu CHẤM DỨT hành động đàn áp để dọa dẫm báo chí, ký giả, trái với nguyên tắc tự do hành nghề, tự do báo chí, trả tự do tức khắc cho những người cầm bút đã chính quyền đã bắt giữ từ bấy lâu nay vì lý do nghề nghiệp. Các kỷ giả có quyền cung cấp bản tin cho tất cả các báo.

4 – Yêu cầu HỦY BỎ ngày kỷ qui và mọi hình thức tịch thu báo chí, trong khi chờ đợi ban hành một đạo luật mới về báo chí.

5.— Yêu cầu cho tái xuất bản các nhật báo tuần báo tạp chí, đã phải đình bản kể từ khi có sắc luật 007-TT-SLU ngày 4-8-72

6— Cương quyết đoàn kết chặt chẽ trong cuộc tranh đấu đòi tự do báo chí.

Làm tại Saigon ngày 13-9-74

HỘI CHỦ BÁO VIỆT NAM

Trên 12.000 gia đình tham gia chương trình «gia đình sản xuất»

● Cấp trên 11.000 kí lô thuốc sát trùng cho nông dân để diệt trừ sâu bọ.

● **HOÀI THANH ghi**

SAIGON— Trên 12.000 gia đình đã tham gia chương trình Gia Đình Sản Xuất, trong số có 913 gia đình kiểu mẫu tại tỉnh Hậu Nghĩa.

Theo Tổng Nha Nông Nghiệp, những gia đình tham gia chương trình nói trên đã nuôi 9.770 con trâu 9320 con bò, 12,681 con heo 69.759 con gà và 37 197 con vịt.

Diện tích canh tác đã được kiểm kê trong chương trình nói trên có 23,720 mẫu tây rau cải, 12.215 mẫu tây bắp mầu phụ và 59,359 cây ăn trái.

Ngoài ra, một chương trình dao sa nuôi cá cũng đã được phát động tại tỉnh Hậu Nghĩa và đến nay đã có 116 ao nuôi cá, nuôi 31.870 cá chép, cá mùi, cá tra v.v.

Mặt khác, TổngNha Nông Nghiệp cho hay một chương trình bảo vệ, chăn tụ và chăng ngừa cho gia súc tại tỉnh Hậu Nghĩa cũng đã được tiến hành khả quan.

Cấp trên 11.000 kí lô Thuốc sát trùng cho nông dân

SAIGON— Nha Canh Nông vừa chuyển cấp cho các địa phương trên 11,000 kí lô thuốc sát trùng đã loại 250 bình xịt và 7 máy phun thuốc để nào vệ cho khoảng 20.000 mẫu tây hoa màu.

Việc chuyển cấp thuốc sát trùng nói trên nằm trong chương trình bảo vệ mùa màng yêm trợ nông dân bài trừ của trùng trong mùa thứ nhất 1974 tại các tỉnh Kontum, Pleiku Darlac, Quảng Đức, Tuyên Đức, Bình Dương, Hậu Nghĩa, Long Khánh, Bình Tuy và Phước Long.

Trên 11.000 kí lô thuốc sát trùng đã được nói trên tri giá trên 15 triệu đồng đã được chuyển đến các địa phương vừa kể.

Ngoài ra, Nha Canh Nông cũng đã tăng phái cán bộ để phối hợp với nông dân khám phá và diệt trừ các cho cũng như huấn luyện nông dân về đặc tính của loại côn trùng nầy và hướng dẫn nông dân cách thức sử dụng thuốc sát trùng bình xịt, cách phun thuốc.

Được biết, nhờ những biện pháp nói trên, đến nay nạn côn trùng đã được chặn đứng và nông dân tại các tỉnh nói trên đang tiếp tục canh tác vụ mùa thứ hai.

Hí trường

(Tiếp theo trang 1)

cái khuyết điểm của tự điển Tout Petit nên đã thu hồi cuốn tự điển hộp quẹt nầy rồi.

Vì nếu cứ ăn hành mãi cuốn sách định nghĩa lơ mơ như thế không có những chi tiết đặc biệt rõ ràng học sinh sẽ có thể lần lộn LE CHAT là con chó, le porc là con trâu.

Và đào lộn động vật học khi cho chó bắt chuột,heo giữ nhà và trâu bò làm nhiệm vụ ăn phần của trẻ thơ.

Đọc và giới thiệu nhật báo Tiền Tuyến

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ NGUYỄN-VĂN-BÁ

Nhạc Phụ của Ông NGUYỄN BÁ CẦN

Chủ Tịch Hạ Nghị Viện,vừa từ trần ngày 11-9-1974 tại Saigon.

Thành thật chia buồn với Ông Chủ Tịch cùng gia quyến và kính chúc hương hồn Cụ sớm về cõi Phật.

ĐỒ TRƯỞNG SAIGON

cùng nhân viên các cấp Tòa Đô Chánh và Phân Khu Đô Thành

Phân ưu

Được tin :

Cụ NHẠC PHỤ

của Đại Tá TRƯƠNG BẢY

Phụ Tá Đặc Biệt Bộ Tư Lệnh CSQG

vừa thất lộc tại Saigon ngày 9-9-1974, hưởng thọ 70 tuổi.

Chúng tôi xin thành thật phân ưu cùng Ông Bà Đại Tá và tang quyến, nguyện cầu linh hồn Cụ Ông sớm phiêu diêu miền Cực Tiên Cảnh.

— Đại Tá và Bà HOÀNG NGỌC TIÊU
— Đại Tá và Bà NGUYỄN HUY HÙNG

Phân ưu

Được tin tiếp :

Cụ NGUYỄN-VĂN-BÁ

Nhạc Phụ Ông Chủ tịch Hạ nghị viện đã tạ thế ngày 11-9-1974 tại Saigon. Chân thành Phân ưu cùng Ông Chủ Tịch Hạ Nghị Viện cùng tang quyến.

Nguyện cầu hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền cực lạc.

PHỤ TÁ TỔNG TRƯỞNG QUỐC PHÒNG

PHÂN ƯU

Được tin :

Cụ DƯƠNG-VĂN-GIỎI

Nhạc Phụ của Đại-Tá TRƯƠNG-BẢY

vừa từ trần ngày 9 tháng 9 năm 1974 tại Saigon, hưởng thọ 70 tuổi.

Xin cầu nguyện Hương Linh Cụ Ông siêu thăng tịnh độ và thành thật chia buồn với ông Đại Tá TRƯƠNG-BẢY cùng tang quyến.

CHUẨN TƯỚNG và Bà VŨ-ĐỨC-NHUẬN

Phân ưu

Được tin buồn :

Cụ NGUYỄN-VĂN-BÁ

Nhạc Phụ của Ông Nguyễn-BÁ-CẦN Chủ Tịch Hạ Nghị Viện vừa từ trần ngày 11-9-74 tại Saigon.

Thành thật chia buồn cùng Ông Chủ Tịch và tang quyến, Cầu chúc hương hồn Cụ sớm về cõi Phật.

— PHAN TÙNG MAI - VĂN NHƯ
— MAI THẾ VIÊN - BẢO DANH
— NGỌC ĐÌNH - VĂN NGÀ

CÁO PHÓ

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin :

Cố Chuẩn Úy ĐOÀN NGỌC HẢI

Thuộc Tiểu đoàn 551/Đ đã Anh Dũng hy sinh vì Tổ Quốc ngày 13-9-74 tại Long Định Mỹ Tho.

Linh cữu chuyển về Saigon ngày 14-9-74. Quàng tại Chùa Vĩnh Nghiêm đường Công Lý Saigon.

— Thân Phụ : Ông, Bà An-Thanh
— Anh : Đoàn-Ngọc-Bích
— Em : Đoàn-Thượng-Trí
— Chị : Đoàn-Thị-Kim-Dung
— Em : Đoàn-Ngọc-Hảo

VIỆT NAM CỘNG HÒA
VIỄN-THÔNG VIỆT-NAM

THÔNG-CÁO

Viễn Thông Việt Nam trân trọng thông cáo :

Liên tiếp các số báo từ ngày 16-8-1974 đến nay, Nhựt Báo Dân Luận đã trắng trợn đăng tải một loạt bài có tính cách bôi lọ cá nhân, nội dung và lời lẽ có ý xuyên tạc sự thật, công khai vu không mạ lỵ các giới chức chủ huy tại cơ quan Viễn Thông Việt Nam, gây hoang mang trong dư luận quần chúng.

Tuước hành động phá hoại có tính làm phương hại uy tín Cơ quan công quyền, Viễn Thông Việt Nam đã quyết định trực tố Nhựt Báo Dân Luận trước Tòa Án do Thừa Phát lại LÊ-VĂN-BÁ tùng đạt cho Nhựt Báo Dân Luận lúc 10g30 phút ngày 27-8-74 và được Tòa Án xét xử ngày 3-10-74.

Cũng cần nhắc lại thể theo đường hướng cách mạng hành chánh, để tránh mọi hiểu lầm đáng tiếc giữa đồng bào, việc cấp phát điện thoại tại những vùng có thể cấp được sẽ tiếp tục được phổ biến rộng rãi trên báo chí, truyền thanh, truyền hình như trước đây. Viễn Thông Việt Nam cương quyết loại bỏ những phần tử bất xứng, nhũng lạm trong mọi dịch vụ liên quan đến vấn đề điện thoại.

Saigon, ngày 07 tháng 9 năm 1974
Tổng Giám Đốc Viễn Thông Việt Nam
LÊ BÁ TRỰC

VIỆT-NAM-CỘNG-HÒA
VIỄN-THÔNG VIỆT-NAM

SAIGON ngày 12 tháng 9 năm 1974

THÔNG-CÁO

V/v nhận thanh đơn và đóng lệ phí gắn điện-thoại đợt 3 Chợ-Lớn

Viễn Thông Việt Nam trân trọng thông cáo.

Tiếp theo thông cáo ngày 20-8-74 về lịch trình nhận thanh đơn và đóng lệ phí thiết trí điện thoại đợt 3 ChoLớn, Viễn Thông Việt Nam trân trọng thông báo để đồng bào có đơn xin gắn điện thoại tại vùng Chợ Lớn số :

Đến nay, mặc dầu thời hạn đành cho nhóm thứ nhất (tức nhóm của đường bắt đầu bằng mẫu tự từ A tới L, An Bình (Ấn Lá Siêu) đã qua khá lâu, vẫn còn một số đông khách hàng có tên trong danh sách được cấp phát điện thoại chưa đến nhận thanh đơn công tác và đóng lệ phí thiết trí điện thoại.

VIỆC MỘT SỐ KHÁCH HÀNG CHẬM TRỄ ĐÓNG LỆ PHÍ THIẾT TRÍ LÀM CHO CÔNG TÁC GẮN MÁY TỪNG NHÓM ĐƯỜNG TRỞ NÊN KHÓ KHĂN VÀ KHIẾN CHO KHÁCH HÀNG KHÁC KHÔNG ĐƯỢC SỚM CÓ ĐIỆN THOẠI XỬ DỤNG.

Do đó, để sớm thiết trí điện thoại cho đồng bào đang cần dùng, Viễn Thông Việt Nam trân trọng nhắc các khách hàng chưa đến nhận thanh đơn và đóng lệ phí thiết trí, sớm đến Thương Cuộc Viễn Thông Saigon, 2 Công Trường Kennedy Saigon 1 để nhận thanh đơn và đóng lệ phí thiết trí cho đến 12 giờ ngày 29-9-74 LÀ THỜI HẠN CHỐT.

Quá hạn trên, Viễn Thông Việt Nam bắt buộc coi như khách hàng không đóng lệ phí thiết trí đã từ chối việc gắn điện thoại và sẽ đành dường dấy cấp cho khách hàng ngoài đơn kể sau đó. Một danh sách khách hàng mất ưu tiên vì không đóng lệ phí đúng hạn định sẽ được công bố tại Thương Cuộc Viễn Thông Saigon, sau thời hạn ghi trên.

Đồng thời, một lần nữa, Viễn Thông Việt Nam trân trọng nhắc nhở khách hàng tiền thiết trí 1 máy điện thoại là 130.000 đồng, cộng thêm 10000 đồng tiền kỷ quỹ điện thoại, chưa kể các thuế của Chánh phủ. Số tiền nầy chỉ được thu tại Thương Cuộc Viễn Thông Saigon và ngoài ra khách hàng không phải trả cho Viễn Thông Việt Nam mỗi khoản tiền nào khác.

Tổng Giám-Đốc Viễn-Thông Việt-Nam

LÊ-BÁ-TRỰC

Chủ Nhiệm : NGUYỄN-HUY HÙNG
Quản Lý : ĐÀM-MINH KÍNH
Trị Sự : TRẦN-VĂN-LIỆT

● Thư từ, bài vở gởi cho Tòa Soạn xin đề :
Nhật Báo Tiền Tuyến—Hộp Thư số 4 Saigon
● Giao dịch quảng cáo xin liên lạc với Tr. Trị Sự :
Số 140, Lê Lai — Saigon 2. ĐT : 96,034

Nhắn tin

NGUYỄN-THỊ-THU sanh năm 1960 có bắt được tin về gặp mẹ chuyện gì ba má bỏ qua hết.

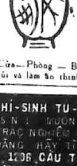
Mẹ PHẠM-THỊ-LỆ
Q. 8 Saigon

CREME ANNA
«ANNA DULSOL»

Các bạn gái muốn đẹp tuyệt trần có làn da mịn trắng nên dùng mỹ phẩm mới thượng hảo hạng «CREME ANNA» được liệu của Pháp quốc, chế theo công thức đặc biệt hợp với khí hậu Việt Nam «CREME ANNA SUPER» chất rất tuyệt hết vết nhăn và hết mụn trên da mặt, thoa lên mặt, cổ vai, 2 bàn tay tuyệt nhiên da không bắt nắng. Chỉ cần thoa CREME ANNA là đủ, khỏi phải gài thêm thứ phụ nào khác. Bán đám sẽ vừa ý giá 600đ 1 hộp CREME.

Dầu gội đầu «ANNA DULSOL» trừ sạch gầu, trừng tóc, trị rụng tóc làm cho mềt các đen mướt mầu mại như rỏ chất sinh tố nuôi dưỡng da đầu. Giá 1 hộp 6 đồng 360đ bán tại các tiệm thuốc tây và Mỹ phẩm trên toàn quốc. Tổng phát hành : 151 Huỳnh Quang Tiên Gia định ĐT 43160

MINH TRIẾT
254 Minh Mạng CHOLON



CHUYÊN xem chỉ tay và quẻ bài Tinh Tú, Nhận truyền thọ BÍ TÀNG ĐẠI LỤC NHÂM và VỊ BỐC TIÊN TRI. Nhận xem tối nhà, chỉ đúng chỗ hợp phong Của—Phòng — Bếp để khỏi Xui—vũ và làm ăn thịnh vượng.

THÍ-SINH TỰ-TÚC 12A & B
SẮM : MUỐN LÀM BÀI THI TRẮC NGHIỆM CẦN PHẢI ĐỌC ĐỂ ĐẠT KẾT QUẢ TỐT
1236 CÂU TRẮC NGHIỆM CĂN BẢN ANH VĂN
KÈM BÀI CÁC ĐỀ THI ANH VĂN KHOA NGÀY 21-6-74 & PHƯƠNG PHÁP HƯỚNG DẪN THÍ SINH TRONG PHÒNG THI CỦA BAN GIÁO SƯ ANH VĂN TRI TÂN
DẠY NHẬN, CÁCH ĐỌC TIẾNG ANH, ĐỒNG TỪ ĐẶT QUI TẮC & VAN PHẠM ANH VĂN CĂN BẢN CỦA GIÁO SƯ PHAM ẨN ĐỘ

Bố Cáo thất tung

Con tôi là Ngô ngọc Thọ, T/S SQ 68-132044 Nha Kỹ Thuật L.I. Đ.Đ, mất tích ngày 16-6-70 tọa độ XD 741279 Quảng Trị.

Nay đăng bố cáo nầy để xin lên án thất tung.

Cha NGÔ THÁI QUÂN

PRESIDENT
PRESIDENT
PRESIDENT
PRESIDENT
PRESIDENT
PRESIDENT
PRESIDENT
để hợp thời . . . hãy hút
PRESIDENT
KAA

Đô Thành Saigon
Gin Cư Liêm Giá Cuộc

Cáo thị đấu thầu công khai

I.— MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :
Công tác xây cất 62 căn phố trệt, làm đường đá đỏ và cống tại cư xá Phú Định, tọa lạc tại góc đường Ly chiêu Hoàng và đường dự định 20m Saigon VI thuộc BK.57 «Chợlớn—Phú Lâm».

1)— Lô A : Số căn phố xây cất 31 căn.
— Trị giá công tác ước lượng : 9.808.000đ
Ký quỹ tạm 163.500đ00
2) lô B : Số căn phố xây cất 31 căn.
— Trị giá công tác ước lượng 9.441.000đ00
— Ký quỹ tạm : 157.500đ00

II.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU :
Ngày 8 tháng 10 năm 1974 lúc 9 giờ tại Tòa Đô Chánh số 86 đường Lê thánh Tôn Saigon 1 (văn phòng ông Phụ Tá Kinh Tế Tài Chánh)

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
Gia Cư Liêm Giá Cuộc (Phòng Kỹ Thuật) số 86 đường Lê thánh Tôn Saigon 1 trong ngày giờ làm việc.

IV.— THỜI HẠN NỘP ĐƠN DỰ THẦU :
— Đơn xin dự cuộc đấu thầu phải gửi đến Ông Giám Đốc Gia Cư Liêm Giá Cuộc trong ngày giờ làm việc ba (03) ngày trước ngày mở thầu (tức 16 giờ ngày 4 tháng 10 năm 1974).
— Hồ sơ kèm theo đơn bỏ thầu (theo mẫu) phải nộp tại Tòa Đô Chánh Saigon (Văn phòng Ông Phụ Tá Kinh Tế Tài Chánh) trong vòng 15 phút sau khi phiên nhóm đấu thầu khai mạc.

ĐỒ TRƯỞNG SAIGON
Chủ Tịch Hội Đồng Quản Trị
Gia Cư Liêm Giá Cuộc
Chuẩn Tướng ĐỒ KIẾN NHIỀU

CÔNG-TY ĐIỆN-LỰC VIỆT-NAM
NHA TIẾP VẬN
Saigon, ngày 10 tháng 9 năm 1974
Số : 7313/CĐV/TV/NT

Cáo thị khảo giá

1)— MỤC ĐÍCH : — Công ty Điện Lực Việt Nam (CĐV) cần mua hai (02) máy biến thế (transformers) có chi tiết như sau :
— Transformer loại có dầu, Hoàn toàn mới.
— Điện thế : 4.160-220-380V— 3 phases-Delta-triangle (A-Y)
— Công suất : 500 KVA- air cooled.
— Kích thước tổng quát : nếu có thể, khoảng 2x2x2m.

2— THỂ THỨC MUA :
Một khế ước tương thuận sẽ được ký kết sau khi giá cả được chấp thuận.

3— THỜI HẠN VÀ NƠI GIAO HÀNG :
Bảy (07) ngày sau khi ký nhận khế ước, giao hàng tại kho Diesel tại Hệ thống phát điện của CĐV tại Thủ Đức.

4— NGÀY GIỜ NƠI MỞ BÌ XÉT GIÁ : Ngày 23-9-74 lúc 9 giờ tại Văn Phòng Nha Tiếp Vận lầu 2 số 4 đường Nguyễn Siêu Saigon.

5— NGÀY, GIỜ VÀ NƠI NẠP HỒ SƠ HIỆN GIÁ : Đơn hiến giá phải kèm đầy đủ các tài liệu kỹ thuật của máy hoặc có phải rõ chi tiết kỹ thuật, phải bỏ trong bì thơ niêm kín có ghi tổ số và ngày của Cáo thị này, đề gửi cho «Ông Chủ Tịch Uỷ Ban Khảo giá mua Transformers» và nộp tại nơi và ngày nêu trên, chậm nhất là 9 giờ.

6— NƠI HỎI THÊM CHI TIẾT : Sở Nội Thương Nha Tiếp Vận (lầu 2) số 4 Đường Nguyễn Siêu Saigon trong ngày giờ làm việc.

CÔNG TY ĐIỆN LỰC VIỆT NAM